AWE Mainta
Januari 12, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

CORTE A BISA CU

PROMOCION DI UN AMBTENAAR NO TA UN DERECHO Y NI ALGO AUTOMATICO



PG.3

BIYETENAN FALSO TA FACILMENTE VISIBEL



PG.2

A RICIBI 352 BARCO CRUCERO CU A TRECE 700 MIL TURISTA



PG.4

SCHORSING DI EX SECRETARIO DI PAUL CROES TA NA SU LUGA

Banco Central di Aruba ta informa publico riba biyete falso di 100 florin



BANCO Central di Aruba (BCA) ta informa publico en general cu recientemente a constata cu tin biyete falso di 100 florin den circulacion.

E falsificacion aki tin e debido atencion di BCA. Ta importante p'e publico keda alerta y pone bon atencion riba e siguiente informacion y e diferencianan entre e biyete legitimo y esunnan falsifica:

Por nota cu tur biyete falsifica haya te awor ta visibelmente falso. E biyetenan falso ta copia riba un papel di calidad inferior y e colornan tambe ta di un calidad inferior.
E biyetenan falso no tin number di serie.
E biyetenan falsifica aki no tin e watermerk di electrotype y no por wak e logo di BCA den e watermerk. Ora tene e biyete contra luz mester bira visibel e dibuho di e Watapana/Dividivi den tononan cla y scur den e papel.
E Watapana/Dividivi riba e biyetenan falsifica ta imprimi directamente riba e papel, y dor di esey e tononan cla y scur no ta visibel.
E folie di plata riba e biyete falso no ta optimalmente lombrante ni visibel.

E hilo di seguridad n'e banda dilanti di e biyete ora bo tene contra lus no ta bira visibel manera ta e caso den e biyete legitimo.
Conforme articulo 19 inciso 1 di "Landsverordening regeling geldstelsel" (Lrg) (AB 1991 no. GT 34) cualkier persona cu tin sospecho cu e biyetenan ta falso ta obliga pa inmediatamente trece nan na BCA pa verifica e autenticidad.

Conforme e 'Wetboek van Strafrecht' di Aruba persona (nan) haya culpabel di falsificacion di biyetenan di florin por haya un sentencia penal di maximo nuebe aña di prison.
Foyeto tocante e caracteristicanan di autenticidad di e biyetenan di florin ta obtenibel na Banco Central di Aruba y riba e website di Banco Central di Aruba (www.cbaruba.org), como tambe na tur banco comercial.

Pa mas informacion of pa organisa sesion special di informacion por tuma contacto cu departamento di Kas & Kluis di Banco Central di Aruba na telefon 525-2139 / 525-2141.

Corte a pone medida di ordo

No por nombra miembro nobo pa directiva di Lotto

AYERA Corte a tuma un decision den un caso cu e miembronan di directiva di Lotto a cuminsa contra Gobierno. Despues cu nan a haya nan carta di retiro, a dicidi di bay Corte, cual caso ta tuma luga dia 22 di januari awor.

Pero a dicidi di cuminsa otro caso pidiendo un "ordo maatregel" pa Gobierno no nombra ningun persona den e Hunta di Supervision di FLPD tanten cu no tin un decision tuma den e caso di dia 22 di januari awor. Nan a pidi pa prohibi Gobierno pa haci cambio pa loke ta FLPD.

Gobierno durante e caso a bisa cu e nombramento di e candidatonan nobo no ta formal ainda pasobra nan no a wordo inscribi na Camara di Comercio.

Di otro banda, Gobierno no kier a duna su palabra cu e inscripcion aki lo no wordo haci tanten cu e caso ta wordo trata den Corte. Pa e motibo aki, e demandantenan a bisa cu e orde maatregel ta necesario.
Corte a bisa si, cu e decision aki no tin nada di haber cu e resultado di e otro caso.

Pues Corte ta prohibi Gobierno pa no tuma ningun accion relaciona cu e caso aki di FLPD te ora cu tin un decision tuma den Corte.

Corte a bisa cu

Promocion di un ambtenaar no ta un derecho y ni algo automatico

RECIENTEMENTE tabatin un caso den Corte interesante. Un caso unda cu un ambtenaar a pidi un promocion cu e tabata kere cu e tin derecho riba dje. A pesar cu el a pasa un periodo largo sin traha. Corte den su decision a señala cu un promocion no ta algo cu ta sosode automatico y tampoco e no ta un derecho.

E ta algo cu mester traha pa logra haya.
Esaki kisas ta kita e stempel cu tin aworaki cu empleadonan di Gobierno tin cu simplemente cumpli cu un e rekisito basico, di keda tanto tempo den un funcion pa por pidi promocion pa e siguiente rango. No. Esaki no ta bay asina, e decision di Corte ta mustra.

E ambtenaar en cuestion dia 12 di juni, 2017 a haya un decision di Gobierno riba un peticion di dje haci dia 7 di juli 2015 pa haya un promocion. Esaki a wordo rechasa pa cual e ambtenaar a dicidi di bay Corte y e caso a wordo trata dia 13 november, 2017.
E persona ta den servicio di Gobierno desde aña 2007 como cahero na Servicio di Impuesto y Aduana, cu e funcion di kassier 1 y dia 7 di juli, 2010 el a wordo promovi, cu forsa retroactivo desde prome di juni, 2008, pa e rango di Klerk 1e klasse (schaal 4).

Desd 28 di maart, 2011, e ta AO como consecuencia di un incidente di tiramento pa cual el a keda paralisa. Den un decision di dia 12 di juni, 2017 Gobierno a rechasa su peticion pa promove pa e rango di Hoofdklerk (schaal 5). Esaki tabata basa riba e hecho cu e ambtenaar no ta cumpli cu e exigencianan di un evaluacion positivo pa wordo promovi.

E ambtenaar cu no tabata di acuerdo cu e decision di Gobierno a dicidi di bay Corte. E ta bisa cu desde prome di juni 2007 e tin e funcion di “kassier” – un funcion nombra den schaal 7 -. Despues di un tempo di prueba di un aña caba e mester a haya un nombramento cu e salario concerni di schaal 7. Tambe e ta bisa cu e tin un evaluacion positivo y ta mustra riba un carta di 20 di juli, 2016 di Director di Departamento di Impuesto. Tambe el a bisa cu e hecho cu e ta AO no por wordo uza como argumento pa un evaluacion desbentahoso.

Corte ta sali for di punto di bista cu e funcion di e ambtenaar no ta un funcion di nombramento pero uno cu e por haci carera den dje. E funcion di Kassier 1 ta, segun e formatierapport di e servicio, evalua te na maximalmente schaal 7. Pa un promocion directo pa schaal 7 den e funcion aki, tin algun obstaculo den e “Bezoldigingsregeling 1986 (BRA). Esaki ta nifica cu e ambtenaar mester cana su carera como Kassier y crece cada biaha yega na e siguiente rango, pasobra e ta diferente cu “kassier ten Ontvangerskantore”, y te ora cu e yega na e punto maximo di su funcion.

Articulo 4 di BRA ta bisa cu pa e bini na remarca pa un promocion, e mester cumpli cu algun exigencia y cu e ta wordo considera adecuado y prepara pa yena e puesto en cuestion. Pa promocion pa e rango di “Hoofdklerk” tin e exigencianan di “anciënniteitseis” di por lo menos 4 aña den e rango di klerk 1ste klasse.

Corte ta bisa claramente cu cu “bevordering” no ta un derecho di e ambtenaar en cuestion y tampoco ta automatismo (algo di mes), pero un autoridad na discrecion di e autoridad concerni. Pesey Corte no por haci un evaluacion completo di uzo di e autoridad aki. Solamente Corte por evalua si e decision tuma a wordo haci despues di haci un bon evaluacion di interes di esnan envolvi, of si a actua en contra di un of otro regla, of di principio di bon gobernacion.

Pa Gobierno e ambtenaar no a cumpli pa haya un evaluacion positivo y cu di e 4 añanan cu e mester a traha den e funcion di klerk 1ste klasse, (di prome di juni 2008 te cu 31 di mei 2012), e tabata en total 626 dia AO. Di e prome te cu e di 4 aña e tabata 110, 54, 107 y 365 dia AO respectivamente. Esaki ta haci cu no por haci un evaluacion debido di su funcionamento.

Corte ta dicidi cu bou di e circunstancianan aki, no tin base pa haci un bon evaluacion. Ademas, e carta positivo di Director di Departamento di Impuesto, riba su funcionamento, no ta kita nada di e ponencia prome menciona. Gobierno no ta mara na conseho di un director. Como cu no a keda demostra cu Gobierno a actua en contra di principionan di bon gobernacion, e peticion di e ambtenaar a wordo rechasa.

APA hopi contento cu resultado di 2017

A ricibi 352 barco crucero cu a trece 700 mil turista

Den 2018 lo sigui traha pa mantene e "milestone"aki



ARUBA Ports Authority tabatin un 2017 exitoso pa cual nan ta masha agradecido na tur nan partnernan cu a contribui pa yega na surpasa e cantidad di bishitante crucero ricibi encomparacion cu 2016 y añanan anterior.

Na final di 2017 e total di turista crucero cu Aruba a ricibi tabata 792.403 abordo di 352 barco cu a yega waf di Aruba.

Esaki ta un 17% mas cu e cifra di 2016 cual tabata 656.043. Por mira tambe cu e cantidad di barconan cu a yega Aruba den 2017 a crece un poco mas compara cu 2016 ora cu a ricibi 307 barco.

Maske tin cu remarca cu barconan ta birando hopi mas grandi cu antes, pero cu hopi mas turista crucero abordo.

Na luna di december APA hunto cu su partnernan a celebra e hecho cu a ricibi e di 700 mil turista crucero, cu ta prome biaha cu ta logra e hecho aki. Manera indica lo sigui traha pa mantene e "milestone" aki den 2018 tambe.

Den luna di december cinco (5) barco di Royal Caribbean a yega haf di Aruba treciendo mas cu 16 mil turista den un solo luna.

E siguiente partner importante tabata e barconan Princes Cruises cu un poco mas di 10 mil turista y Celebrity cu rond di 9 mil, pa loke ta luna di december.

Y sin lubida riba Carnival Cruises cu durante henter e aña a bin cu casi 50 barco crucero.

E luna cu mas turista crucero e barconan a trece den haf di Aruba tabata november, ora cu a ricibi 104.242 bishitante.

E otro luna mas druk tabata maart cu 99.769 bishitante crucero abordo di e 41 barconan crucero cu a yega Aruba.

2018

E proyeccion pa 2018 ta mustra cu e esfuersonan haci dor di APA, ATA, Ministerio di Turismo y demas partnernan lo sigui duna resultado, cu aumento den e cantidad di bishitante cu lo yega den e 332 barconan cu lo mara den haf di Aruba. y surpasando un bes mas e cantidad di 700.000 turista crucero.

Gerencia di APA ta hopi entusiasma cu resultado di e esfuersonan grandi cu a bin ta wordo haci pa atrae mas turista crucero pa Aruba. Den cuadro di esaki ta trahando duro pa finalisa cu e proyecto di embeyecimento di e cara di Aruba, cu t'e haf crucero na Playa.

Schorsing di ex Secretaria di Paul Croes ta na su lugar

DEN un decision di Corte di Husticia den casonan LAR, a wordo bisa cu e schorsing di un funcionario (Selma Arends) publico, relaciona cu investigacion den caso Paul Croes, ta na su luga.

Den opinion di Corte den e caso concreto aki e ta bay riba sospecho di un falta serio di trabou, pa cual schorsing durante e investigacion disciplinario ta na interes di e servicio.

Dia 24 di juli, 2017 e funcionario a haya su schorsing firma door di Gobernador di Aruba y cual lo ta valido te ora cu e autoridad concerni tuma un decision encuanto e castigo disciplinario cu mester wordo imponi.

E funcionario a bay den obheccion contra e decision aki riba 15 di augustus, 2017 y e caso a wordo trata na inicio di december.

E funcionario su Abogado a bisa cu nan no ta di acuerdo cu e schorsing pasobra esaki ta basa riba e sospecho di “plichtsverzuim” pero ningun sospecho concreto. Ademas, nan a bisa cu e solo hecho cu tin un investigacion penal andando, y cu a listra na su cas y e area unda cu e tabata traha, no ta suficiente pa yega na e conclusion cu por papia di sospecho concreto di un violacion serio den su trabou y hasta pa duda den su integridad y cu e confiansa lo a wordo asina hopi daña cu no ta aceptabel pa lague sigui haci su trabou. E funcionario ta traha na Directie Luchtvaart y e sospechonan ta riba su funcion na e tempo ey Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor.

E schorsing ta basa riba e hecho cu autoridad concerni ta sinti cu interes di e departamento mester wordo sirbi y esaki ta exigi un schorsing, pues e ta un medida di ordo. Corte ta bisa cu e medida di schorsing a wordo tuma di instancia concerni basa riba un investigacion disciplinario a base di e sospecho di incumplimento di su deber. Ta wordo sospecha cu e funcionario aki ta envolvi den posibel actonan pasivo y activo di soborno unda cu regalo, promesa y/of servicionan a wordo tuma. Den e caso aki a presenta procesverbaal di 7 di september, 2017 unda detencion di e funcionario a wordo ordena. Tin hopi sospecho señala den esaki cu e funcionario a haci su mes culpabel na soborno, estafa y/of falsificacion di documento. Pues e funcionario no por bisa cu no tabata cla p’e cual ta e motibonan di su schorsing.

Na opinion di Corte, den e caso aki e ta bay pa e sospecho concreto di incumplimento serio di su trabou, pa cual schorsing durante e investigacion disciplinario ta necesario na bienestar di e servicio. Sinembargo Corte na mesun momento ta remarca cu e principio di siguridad huridico ta trece cune cu un schorsing no por dura mas largo cu ta estrictamente necesario y pa cual e ta apela na e departamento pa pusha pa caba cu e investigacion disciplinario.

Nos hendenan ta dañando nos beachnan





TA tristo pa mira cu nos mes hendenan no ta protege nos patrimonionan, manera e beachnan bunita cu nos tin na Aruba.

Hopi aña atras a pone un prohibi cu no mag di haci BBQ of cende carbon riba e beachnan di Aruba. E unico forma cu por haci esaki ta den un BBQ Pit y no por deshaci di e carbonnan riba beach tampoco.

Un di e beachnan cu ta wordo hopi uza door di localnan ta esun na Savaneta. Inclusive por mira con personal di Departamentonan di Gobierno a crea un bunita beach na e parti pabo di Santo Largo, cual porcierto ta wordo hopi bon uza. Pero den e fin di siman tras di lomba personanan cu a bay lama, a dicidi di haci BBQ y a crea un pit natural den e santo blanco di e beach na Santo Largo. Ta pa un motibo autoridadnan a dicidi di pone prohibicion pa haci BBQ riba e santo blanco. Cada ciudadano mester ta mas consciente pa protege e beachnan cu Aruba tin p'asina e futuro generacion tambe por disfruta di nan un dia.

Riba e combinacion di foto por mira unda e bishitantenan a traha nan pit den e santo blanco na Savaneta.



ANUNCIO – BLBA/006/18

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		:**Diaranson 10 januari 2018**
Nomber **EMPRESA**		:**"CHS Technical & Contracting n.v./weeklones"**
Cantidad empleado cu derecho di voto		: **31**
Voto valido		: **25**
Na fabor di	**FTA**	: **25**
Na fabor di	**Ningun bond**	: **0**
Voto blanco		: **0**
Voto invalido		: **0**
Resultado di referendum		: **FTA SI a haya e mayoria**

Aruba, 11 di januari 2018
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Minister Chris Romero a hasi su prome bishita oficial na ANSA N.V



MINISTER Romero a continua cu su bishitanan na e diferente departamentonan cu ta cay bou di su Ministerionan. A toca turno e biaha aki na ANSA N.V, caminda Minister hunto cu su conseheronan a wordo ricibi pa e Director, sr. Nilky Kock, kende a duna nan un recorido den e instalacionan di e departamento, pero tambe a introduci e empleadonan.

Minister a keda bastante impresiona cu e presentacion amplio cu a haya for di e managers di ANSA N.V, unda cu a splica specificamente kiko e funcion di cada unit den e departamento ta.
Maske cu nos tur ta mira cu na aeropuerto tin simplemente un toren, pero hopi biaha nos ta ignora e gran cantidad di trabou cu mester keda hasi diariamente pa esaki por funciona di un manera optimal y responsabel.

E maneho di un espacio aereo ta algo sumamente delicado y ta rekeri di hopi exactitud y sentido di responsabilidad. Y ta pa es motibo cu Minister Romero a keda hopi satisfecho di mira cu ANSA N.V ta posiciona actualmente como un di e mihor departamentonan di maneho aereo den nos region.

Cu e bishita aki, Minister a keda mihor informa, y na un manera mas detaya, di e kiko e maneho di ANSA N.V ta encera, y pakiko e ta asina importante pa nos pais.

Lider di fraccion di MEP Rocco Tjon:

Mester percura pa bon gobernacion caminda nos institutonan ta wordo fortifica y respeta

DIARANSON mainta reunionnan pa loke t'e Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO) a continua.

Por mira bek riba reunionnan hopi fructifero caminda delegacionnan di tur pais den Reino a haya presentacion di e comision "Small Island Developing States Aruba". Scarcedad di recursonan financiero y conocimento ta keda e desafio mas grandi.



Manera ta conoci, tin 17 meta pa loke ta desaroyo sostenibel y a wordo enfatisa cu mester percura pa alcansa e metanan aki como colectief y no isola. Es decir no solamente mester enfoca riba metanan ambiental y di energia, pero tambe riba metanan social.

Manera por ehempel: Combati pobresa y fortifica husticia y nos institutonan, segun Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP.

E tema di e IPKO aki ta sostenibilidad y den cuadro di esey e delegacion di Aruba, presidi pa lider di fracion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA, a pone KIA tambe riba agenda.

E idea tras di esaki ta pa ilustra con un instituto coreccional sostenibel, por haci'e posibel pa paisnan ta "compliant" cu tratadonan internacional pa loke ta derecho humano.

Den cuadro di esaki tabatin un bishita tambe na KIA.

Diarazon reunion a sigui caminda a haci bishita di trabou na e.o. WEB y Hospital. A invita miembronan di prensa pa un conferencia di prensa pa diahuebs 14.15 den ballroom di Hilton.

Pa loke t'e metanan cu mester wordo logra nos ta urgi p'e enfoke bay riba metanan social. Enseñansa, preveni pobresa y hamber. Manera ta conoci actualmente tin basta problema social na Aruba y p'esey solamente por tin desaroyo sostenibel si enfoca na prome lugar riba aspectonan social, manera combati pobresa y mehora enseñansa.

Pa logra esaki tambe mester percura pa bon gobernacion caminda nos institutonan ta wordo fortifica y respeta pa garantisa bon gobernacion, segun Rocco Tjon.

Minister di Husticia Andin Bikker a anuncia

Lo introduci asistencia di reorganisa debe y construi un facilidad coreccional nobo



MINISTER di Husticia, mr. Andin Bikker ta haya cu den criminalidad tin un otro dimension cu t'e aspecto social. Pa cu esaki, lo bay introduci e ley pa asistencia di reorganisacion di debe.

Segun e mandatario, loke ta pasando cu ta cu tin 40% plus di e poblacion cu ta bibando bou di bestaandsminimo cu ta pone cu nan ta cay den spiraal di debe.

Hopi biaha si mira e estadistica, ta personanan cu pa falta di entrada y/of situacion social hopi decadente ta cay den tentacion y ta bay over na criminalidad.

Segun Minister Bikker, si kier combati criminalidad mester preveni recidivismo cu ta personanan cu ta cay bek den criminalidad haciendo atraco entre otro na lugarnan di bende loteria.

E personanan aki ta cay den detencion, ta bay sera na KIA y despues di dos aña nan ta sali y apenas den un par di siman nan ta comete cualkier atraco.

E tipo di actonan aki mester para nan. E personanan aki mester por haya guia na un facilidad coreccional. Manera ta conoci dos siman pasa Minister di Husticia tabata di bishita na KIA unda e por a mira cu e prizon ta den un estado deterioria.

Como Gobierno lo bay haci compromiso pa construi un facilidad coreccional nobo. No solamente un facilidad nobo, pero tambe cu ta duna contenido n'e palabra coreccional segun Minister Bikker.

E persona cu bay den e coreccional mester ser re-educa y cu nan por haya un chens bek pa integra na un manera decente y responsabel den comunidad.

Aworaki e situacion ta manera un draaideur. Un persona cu ta deteni ta haya un castigo y despues di un of dos aña ta bolbe cay den tentacion den un siman of un luna y ta bolbe comete atraco.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker a

Rehabilita e ley cu ex Minister Rudy Croes a anula, kitando autoridad di control for di Polis

Awor Polis por controla tur persona indocumenta



MINISTER di Husticia, mr. Andin Bikker a bay Conseho di Minister diamars mainta pa duna Cuerpo Policial e poder un biaha mas pa ta toezichthouder a base di articulo 33 landsverordening toelating, uitzetting en verwijdering.
Un decision cu ex Minister di Husticia di MEP, Rudy Croes a bin cune, kitando poder di Polis na 2008.

Segun Minister Bikker e decision aki ta basa riba e indice di criminalidad cu ultimamente a subi. E mandatario a señala riba personanan cu ta bin Aruba y ta drenta via nos costanan ilegal, pero tambe esnan cu ta bin como turista y despues ta keda.
Hopi biaha e hendenan aki ta bay over na perde respet pa leynan di Aruba. E situacion a bira hopi preocupante specialmente si mira e situacion cu tin actualmente na pais bisiña.
Loke kier duna Cuerpo Policial atrobe ta algo cu for di 2008 no a pasa mas segun e mandatario.

E decision cu a tuma den Conseho di Minister ta pa re-introduci e autorisacion pa Cuerpo Policial por ta vigilante basa riba articulo 33 di landsverordening LTU.
Minister Bikker ta sigui bisa cu e kier pa tin mas persona pa controla ken ta na Aruba legal y kendenan no ta legal, pasobra tin di e personanan aki ta falta respet na nos leynan y lo no tolera esaki mas.
E decision tuma ta pa contraresta e desaroyo aki y optimalisa e seguridad di pueblo di Aruba y su bishitantenan.

Pa loke t'e materialnan cu Cuerpo Policial tin falta di nan, Minister di Husticia a manda pidi e departamentonan pa por escrito manda e lista pe. Pronto lo bay trata presupuesto di pais Aruba y lo bay pone esakinan den dje segun e mandatario.
Pa Minister Bikker su sorpresa e lista aki a keda cla unda cu e mandatario a haye for di KPA. E Minister a bisa cu lo bay traha mesora riba dje.
Minister Bikker kier mustra pueblo di Aruba cu e no ta bin cu plan pa despues no sigui traha riba dje, pero ya caba e prome pasonan concreto a keda tuma.

Tur e puntonan menciona ta bay den presupuesto pa ser trata, cu ta helicopter pa Polis, surveillance di drones, amplia articulo 33 di LTU na Cuerpo Policial y e materialnan cu Cuerpo Policial tabata falta pa nan por eherce nan profesion optimal.
Nos ta moviendo segun Minister Bikker. E situacion di abandono cu el a haya Ministerio di Husticia conhuntamente cu Departamento di Admision tabata serio.

E ex Minister di Admision tabatin un free for all unda hendenan ta bin campa den Bestuurskantoor y e tabata firma diasabra y tur dia akkoord met het verzoek sin lesa kico e ta firma.
Segun Minister Bikker, el a hereda hopi problema y hopi dolor di cabes. Pero den apenas un luna y mei cu el a asumi responsabilidad, e ta actuando diligentemente pa yega na un solucion.
Ta pidi pueblo un tiki pasenshi pasobra e herida ta pica prome cu e cura. E mandatario ta desea di por a primi un boton pa soluciona tur problema, pero ta solucionando nan uno pa uno segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

Awe Corte di Prome Instancia

Lo trata algun caso pro-forma e.o di violacion

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	P.S.F.	Pro forma. F. ta wordo acusa di homicidio riba 13 di september 2016.
08.15	C.A.G. R.C.A.M.	Pro forma. G. y M. ta wordo acusa di violacion di un menor di edad den e periodo di prome di april 2015 te 30 di oktober 2015.
08.15	R.A.A. A.D.H.P.	Pro forma. A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otornan, violacion di un persona riba 18 di februari 2017.
08.15	M.B.G.R.	Pro forma. G.R. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di 6 florin riba 27 september 2017.
08.30	E.A.L.	M. ta wordo acusa di intento di homicidio y posesion di arma di candela y menaza na juni 207.
11.00	C.M.M.	M. ta wordo acusa di intento di homicidio riba 25 di september 2017.

Debidamente Banco Central ta preparando un statement

RELACIONA cu e publicacion di AWE-Mainta, cu tin biyete di 100 florin falsifica den circulacion, nos a haya contacto cu e vocero di Banco Central, kende a lamenta e publicacion prematuro.

Pasobra, sigur nan ta traha riba un statement, pero tabatin mester di mas informacion. P.e. di Ministerio Publico, cu t'e organo pa haci e investigacion di un hecho castigabel.

Pero te ainda Banco mes no a haya un di e biyetenan falsifica.

Mientrastanto e vocero a confirma cu nan ta trahando riba un statement y lo emiti esaki ainda.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Anna
Pariba di Brug:
Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Turista Hulandes a hoga





PA 6.30 pm diaranzon atardi informacion a drenta via Centrale Post cu na un cas na Savaneta nan ta sinti falta di un turista cu a bay landa.

Mesora a bati alarma y Polis Maritimo a subi lama. Un rato después ta bin encontra e curpa sin bida di Hendrik van Breukelen, naci na Hulanda dia 24 september 1930 (87 aña).

Pa 8.50 pm dokter Texier a constata morto. Mirando cu e no tin famia na Aruba y su so a bin cu vakantie Aruba, Departamento di Prensa di Polis a duna tempo na su conocirnan pa por a pone e famia na altura.

Comision Nacional di UNESCO Aruba

Ta invita comunidad pa entrega proyecto pa subsidio p'e periodo 2018-2019

COMISION Nacional di UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) Aruba ta anuncia cu individuo y organisacionnan den nos comunidad, preferiblemente institutonan no-gubernamental, por entrega proposicion di proyecto nobo pa bin na remarca pa subsidio den cuadro di e Programa di Participacion di UNESCO p'e periodo 2018-2019.

E ultimo fecha pa entrega un proposicion di proyecto p'e periodo aki lo ta diaranson 14 di februari 2018. Tuma bon nota di e fecha aki p'asina tur proyecto cu ta cumpli cu e rekisitonan por wordo entrega na tempo na oficina internacional di UNESCO na Paris.

E proyectonan mester ta dirigi riba e prioridadnan principal cu e organisacion di UNESCO a pone su dilanti p'e añanan 2015-2030 y mester ta riba un (of mas) di e terenonan di trabou di UNESCO cu ta: Enseñansa, ciencia, cultura, comunicacion y informacion. Ta invita comunidad en general pa entrega proyectonan concreto cu ta contribui n'e creacion di capacidad di nos pais pa logra e meta y prioridadnan actual di UNESCO cualnan ta: Igualdad di genero, eradicacion di pobresa y empoderamento di hoben pa nos por realisa paz y desaroyo sostenibel, inclusion social y dialogo intercultural.

Pa mas informacion general y tambe tocante e condicionnan por tuma contacto cu Comision Nacional di UNESCO via unescoaruba@gmail.com. Tambe por consulta e siguiente link pa tur condicion y rekisito adicional pa entregamento di un proposicion pa proyecto: http://unesdoc.unesco.org/images/0026/002606/260673E.pdf

Si ta desea di ricibi asistencia y conseho con pa hinca e proyecto den otro tambe por manda un mail pa unescoaruba@gmail.com pa haci un cita.

Consulta UNESCO Aruba su pagina di facebook tambe pa keda na altura di información nobo.

INFORMACION GENERAL

Instancia, organisacion y individuonan por entrega un peticion pa subsidio di un proyecto den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion, mester cumpli cu e siguiente criterionan pa subsidio.

E aplicante mester ta un 'rechtspersoon"; (fundacion, institucion, asociacion, NGO of otro organización). Hunto cu e aplicacion mester inclui un documento oficial (statuut) di e status aki.

E aplicante mester suministra informacion tocante aplicacion na of contribucion di otro financiamento pa e proyecto.

E aplicante mester ta estableci/biba (legalmente) na Aruba. Cada organisacion por aplica solamente un biaha pa subsidio pa un proyecto durante e "biennium" (periodo di dos aña) 2018-2019.

E proyecto mester ta acompaña pa un presupuesto balansa, den cua e gastonan di honorario (sueldo) y eventual biahamento, no ta surpasa 1/3 (un tercera) parti di e presupuesto.

Por haci peticion di subsidio pa: Asistencia tecnico, servicio di specialist compra di equipo (limita, exclui vehiculo); subsidio pa estudio specialisa (post-academico); publicacion, documentacion, traduccion y reproduccion organisa conferencia, seminario, training, curso etc. riba un di e terenonan di trabou di UNESCO.

SUMA SUBSIDIABEL

Pa proyectonan local, UNESCO por otorga un subsidio máximo di US$ 26.000. Pa proyectonan sub-regional of inter-regional, UNESCO por otorga un subsidio di máximo US$ 28.000.

Pa proyectonan regional UNESCO por otorga un subsidio di maximal US$ 38.000.

Pa proyectonan regional y inter-regional tin otro condicionnan cu ta aplicabel.

Contenido di un Proyecto: 1. Mester identifica e proyecto: Nomber di e proyecto,

descripcion completo na ingles di e proyecto; nomber di aplicante.

2. E agencia pa maneho y ehecucion di e proyecto. 3. Origen, hustificacion y estudio di viabilidad di e proyecto. 4. E obhetivonan di e proyecto. 5. Descripcion di e producto final cu lo ser entrega. 6. E schema di tempo pa ehecucion di e proyecto. 7. Presupuesto completo y detaya incluyendo ofertanan. 8. Peticion pa subsidio di UNESCO cu un specificacion: Den caso cu tin mas subsidiante of co-financiadornan, mester identifica esakinan. Den caso cu ta trata un proyecto regional of inter-regional, mester identifica e otro Comision(nan) Nacional cu ta envolvi.

Parke Nacional Arikok:

E Plan di Maneho pa Spaans Lagoen ta den fase di ehecucion



E trabounan ta sigi na Spaans Lagoen caminda a inicia e ehecucion di e Plan di Maneho p'e area importante aki cual porcierto a wordo reconoci internacionalmente na aña 1980 como un area Ramsar.
E area di Spaans Lagoen sigur ta un parti cu tin balor cultural, historico y geologico y ademas ta trese cune un biodiversidad inmenso y merece e atencion y cuido apropia.

Spaans Lagoen a wordo traspasa oficialmente pa Parke National Arikok (PNA) na maart 2017 durante un bishita di su Mahestad Princess Beatrix. E area ta cubri un total di 70 hectare y ta conecta cu PNA.
Desde e momento di traspaso PNA a monitor e area aki y alabes a traha riba un Plan di Maneho. E Plan di Maneho lo wordo publica dentro poco y lo por wordo lesa pa full e comunidad di Aruba via e website di PNA www.arubanationalpark.org.

E puntonan di atencion cu ta di importancia p'e area aki lo t'e maneho y restoracion di habitat y especienan, e recreacion y aceso publico di e area di Spaans Lagoen, maneho di especienan invasivo, y proteccion legal p'e area.
Por ultimo lo sondea y monitor e area completo caminda por comunica na varios manera e resultadonan y necesidad pa cu e area di Spaans Lagoen.
Asina caba por menciona cu a pone borchi nan di reglanan cu e bishitanan mester tene cuenta cune.
E borchi nan lo asisti e proceso di sondeo den e area aki caminda lo analisa e situation di Spaans Lagoen n'e momento aki cual resultado ta beneficioso pa PNA y tur persona, organisacion cu ta hasi uso recreativo di e area aki.

E Ramsar area aki asina lo ricibi e atencion necesario mirando cu e Aruba tin un area relativamento chikito pa proteha y conserva cu otro isla of pais nan mas grandi.
Spaans Lagoen lo ser maneha bou di e mesun reglanan di PNA y adicionalmente lo tin un area restringi pa bishitante cual lo t'e recorido cu ta anexo di e mangelnan y lagoon.
E areanan aki di aproximadamente 1 km ta hopi sensitivo y lo por wordo bishita solamente bou guia di un Ranger di PNA.
Esaki lo asisti PNA den nan esfuerso di conservacion, protection y sondeo. N'e momento aki e area ta conta cu hopi trafico cual PNA kier dune su tempo pa recupera.

E area aki ta di suma importancia p'e flora y fauna caminda mester regula y maneha e aceso pa asina limita y of preveni un impacto na naturalesa.
Den un sondeo preliminar a conclui cu tin aproximadamente 250 especie di flora y fauna, di cual porcierto algun di e flora y fauna aki ta wordo protehi bou leynan local y internacional.
Sigur esaki lo fungi como un nulmeting p'e area di Spaans Lagoen y nos lo por mira di serca con esaki lo sigi avansa den transcurso di e ehecucion di e Plan di Maneho di Spaans Lagoen.

Den e proximo dia y simanan nos lo sinta cu diferente stakeholders y partnernan pa nos presenta e Plan di Maneho na nan caminda nos por intercambia diferente punto di importancia ya asina nos por garantisa e existencia y calidad di nos area Ramsar pa comunidad di Aruba y e futuro generacion cu tambe tin e derecho di disfruta di e area akinan.

Di acuerdo cu Minister Otmar Oduber

Lo actua cu man duro riba tur tereno den Wetland cu a wordo otorga pa Gobierno anterior



DIARANSON atardi un acto/situacion sumamente lamentabel a wordo constata na saliña cu un tereno den Wetland. Locual cu a constata ta cu trabounan di construccion a cuminsa tuma lugar riba un tereno cu segun nos ROP mester wordo destina como areanan pa conserva.

E area en cuestion ta importante pa nos medio ambiente y e.o. ta yuda pa colecta awa ora di yobida.

Robert Kock, consehero di Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente ta splica cu e situacion aki ta inaceptabel. E tereno ta den Wetland y pues ta un tereno cu no por wordo duna. Sinembargo ta constata cu apesar di esaki tog e tereno aki a wordo otorga den periodo di gobernacion di Gobierno anterior.

E tipo di situacionnan aki lo no bay wordo tolera y un reunion cu caracter di urgencia lo wordo yama pa cuminsa cu investigacion riba e caso aki y varios otro situacion di opcionnan di tereno cu a wordo duna riba tereno den Wetland.

Gobierno anterior no tabata respeta naturalesa y e derecho di existencia di naturalesa. Locual ta sumamente lamentabel tambe ta cu e consecuencia di e decisionnan aki lo no wordo mira aworaki di biaha, sino mas na cabamento di aña, October bay dilanti ora cu awa cuminsa yobe fuerte.

E Maneho di Gobierno actual di Gabinete Wever – Croes lo bay fomenta mas den direccion di proteccion di e areanan aki.

Si e areanan aki cuminsa wordo otorga, lo no tin mucho espacio pa naturalesa mas, cu tur e consecuenciannan negativo cu esaki lo tin pa nos medio ambiente. Maneho di Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber ta dirigi riba proteccion di e areanan aki cu ta destina pa naturalesa y lo bay actua pisa riba e tipo di accionnan aki y lo tin sancionnan cu lo bay bin tambe, sr. Ghisberto Figaroa, consehero di Ministerio encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente a enfatisa.

Fondonan pa Stichting BOB y Imeldahof

Ta recauda 17,500 florin durante Winter Wonderland di Renaissance Marketplace





DEN luna di december ultimo Renaissance Marketplace a ofrece Aruba un experencia unico cu e Ice Skating Rink. Ademas, grandi y chikito a disfruta inmensamente durante e dianan di fiesta, di entretenimento bibo di e.o Las Unicas, Grupo di Betico, Tsunami, Le Groove, 'N Fuzion, Claudius Philips & OREO y por a conclui cu Aruba a gosa di e nochinan di compra den luna di december na Renaissance Marketplace.

Aunke cu tabata dianan di celebracion, tanto e Ice Skating Rink y tambe e benta di regalo tabata tin un proposito masha special. Tur loke a wordo genera for di e.o huur di sapato na e Ice Skating Rink a bay pa Stichting BOB y tur loke a wordo genera for di e 'Christmas Gift' a bay pa Imeldahof. Di e manera aki Renaissance Aruba Resort y tambe Marketplace a bolbe subraya nan compromiso cu e comunidad di Aruba y a conscientisa clientenan riba esencia di Pasco; comparti cu otro y duna un man na unda esaki ta necesario.

Renaissance Aruba ta contento cu Imeldahof a join e Winter Wonderland pa nan recaudacion di fondo y ta felicita nan cu un exitoso resultado. E mercado di artesania a bende tur tipo di arte elabora pa artistanan local. Ta aplaudi artistanan cu a participa; un danki special na Elisa Lejuez, Elvis Tromp, Edmond Tujeehut, Frank Croes, Armando Goedgedrag, Glenda Heyliger, Stanley Kuiperi y tur hoben y adulto di Fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba. E fundacion ta traha arte for di material recicla y ta keda elabora na man pa hoben y adulto cu desabilidad fisico di entre 5 pa 96 aña di edad. Un gradicimento special na Vivian Marques, Flora Market y Superfood pa nan contribucion valioso.

A recauda 17,500 florin total

Renaissance Aruba ta gradici henter comunidad! Danki na generosidad di tur cliente por a yuda ambos fundacion recauda fondo. Stichting BOB a recauda AWG 7,500 na e Ice Skating Rink di Renaissance Marketplace y Imeldahof a recauda AWG 10,000 cu nan mercado di artesania! Mientras cu Stichting BOB lo tin bon uzo pa e fondonan den nan trabou di conscientisacion riba cancer na pecho, Imeldahof ta entusiasma pa cuminsa e remodelacion di nan 'snoezelkamer' pa muchanan di entre 6 cu 16 aña di edad. Tur esfuerso hunto ta demostra con nos por comparti cu otro na Aruba y haciendo esaki subraya esencia real di Pasco.

Relaciona cu bienestar general y mihor maneho di desperdicio

A asigna un localidad di deposito nobo pa Ecogas bou supervision di Serlimar

DEN e proceso pa determina e caminda cu ta bay wordo cana pa nos por sanea e situacion di desperdicio aki na Aruba, tin un steering committee cu ta trahando pa bin cu un plan di con den 90 dia lo bay tuma un decision a corto plaso cu Parkietenbos.

Pareu cu esaki tin un comision canando cu ta bou di encargo di TNO dirigi pa PwC pa garantisa transparencia, asina Minister Otmar Oduber a anuncia.

Finalmente lo mester yega n'e decision pa sera Parkietenbos y bay over na loke ta encera e forma nobo di procesamento di sushi aki na Aruba. Relaciona cu esaki, fin di december a laga publica un Decreto Ministerial caminda cu pa prome biaha ta designa un area cu no ta Parkietenbos, oficial y legalmente como un stortingsplaats, e sitio aki ta na Sero Thijshi. Ta manda un mensahe pa tur esnan cu ta tira sushi na un forma ilegal na diferente sitio rond Aruba pa varios aña, cu esaki absolutamente no lo wordo tolera mas.

E ta limita entrada di Serlimar y 2. Cu ta crea e mecanismo di control pa evita daño na salud y na medio ambiente. A yega na un acuerdo cu compania Ecogas cu t'e compania cu ta compacta e sushi y ta pone den bulk cu tabata wordo dera na un forma ilegal, aworaki a yega na acuerdo cu nan lo deposita esakinan na Sero Thijshi



cu lo tuma lugar bou supervision di Serlimar cu ta keda e compania cu ta percura pa maneho di desperdicio di sushi aki na Aruba.

Den e Decreto Ministerial ta poni central cu sin importa cua decision wordo tuma pa loke ta maneho di desperdicio aki na Aruba, cu Serlimar ta keda e compania cu lo percura pa recoge sushi y maneha e sushi na Aruba.

E forma sin control cu tabata deshaci di e bulk nan y e riesgonan cu esakinan por ocasiona si esakinan bay dor di tera y den awa ta un di e motibonan cu a tuma e paso pa regula e deposito cu ta dump e bulk nan.
PAHO lo bin Aruba e luna aki pa reconfirma cu e proceso cu a scoge ta cuadra cu e puntonan cu nan ta pone padilanti.
Tambe testnan lo wordo haci riba e bulk nan pa verifica cu esakinan no ta toxico pa comunidad dor di pone nan den tera.
E cambionan aki ta cay bou di e compromiso cu Gabinete Wever – Croes tin, cual ta pa pone e ser humano central.
Den e cuadro aki kier garantisa y evita cu daño ta wordo haci na nos salud y medio ambiente aki na Aruba, segun Minister di Medio Ambiente, Otmar Oduber.

Quota Aruba ta duna reconocimento na empleada cu deficiencia di oido



PROME cu aña 2017 a termina, Quota Club Aruba a duna reconocimento na Roraima Boekhoudt kende a cumpli 25 aña como empleada ehemplar na Biblioteca Nacional. Roraima Boekhoudt a traha cu masha dedicacion tur e añanan apesar di tin deficiencia di oido. Ela drenta servicio di gobierno den e temporada cu sr. Fredis Refunjol tabata minister di Enseñansa.

Nos felicitacion ta bay na Roraima Boekhoudt pa ta e persona cu a keda eligi den aña 2017 como trahado ehemplar cu deficiencia di oido.

Tambe palabranan di felicitacion, danki y aprecio pa directora di Biblioteca Nacional, sra Astrid Britten, kende tambe a ricibi di Quota Club Aruba un bunita reconocimento como e hefe ehemplar cu a duna tur su cooperacion ultimo añanan pa crea un ambiente ameno pa e trahado cu deficiencia di oido.

Riba foto di robes pa drechi: Directora di Biblioteca Nacional Astrid Britten, Q-miembro Gladys Henriquez, Q-presidente Laurel Romijn, empleada honra sra. Roraima Boekhoudt, Q-miembro Noris van Lis-Donata, Q-miembro Mariela Nava, famia Vanessa Boekhoudt

Tur nombramento ta bay di un forma transparente

TUR nombracion den departamentonan di Gobierno lo bay conforme un procedura transparente e independiente, segun un declaracion ricibi for di partido MEP.

Por a tuma nota cu den medionan di comunicacion y tambe riba social media cu e partido AVP ta treciendo rumornan falso cu Gobierno di Aruba ta yenando puestonan di director den departamentonan di Gobierno. Un biaha mas esaki ta mustra e forma baho cu partido AVP kier opera pa asina purba di tapa nan erornan. E informacion cu ta sali for di partido AVP bisando cu un Director nobo a wordo nombra na AZV ta informacion incorecto. Den esaki, Gobierno di Aruba ta informa cu na e momento nan aki no tin ningun nombramento y tampoco tin vacatura habri na AZV. Hecho ta si cu Minister Dangui Oduber lo cuminsa e proceso pa busca un director nobo pa AZV y esaki lo bay na un manera transparente caminda tur esnan cu ta interesa por participa na e proceso di solicitud. E intencion ta pa dentro di poco cuminsa cu esaki. Tin un gobierno serio y tur vacatura lo wordo yena door di e hende muher/homber corecto pa e funcion na un forma transparente.

Partido MEP ta pidi nos comunidad pa no bay tras di redashi di AVP caminda nan unico meta ta pa trece incertidumbre den pueblo y desacredita nos Gobierno.

Segun Parlamentario Drs. Mervin Wyatt-Ras

IPKO e biaha aki tabata diferente

DRS. Mervin Wyatt-Ras hunto cu coleganan Sneek, Sevinger y Arends a representa Aruba den Reunionnan di IPKO. Contrario na otro biahanan cu ta trata topiconan manera enseñanza, posibilidadnan economico duradero, salubridad, integridad y areglo, ora di disputa tabatin mas bien diferente presentacionnan y bishitanan.

A haya presentacion di SIDS (Small Islands Developing States) dor di representantenan di e Centro di Excelencia pa SIDS.

Gobierno di Aruba desde inicio tabatin un rol activo y tin cu raporta.

Ta di importancia pa implementa cambionan.

E delegacion Hulandes lo pidi sosten di Gobierno hulandes pa sosten pa cu implementacion di SDG's.

E delegacion di St. Maarten a duna un presentacion encuanto consecuencianan di Horcan Irma y reconstruccion despues di esaki. Hulanda a yuda cu 550 miyon Euro, mientras e gastonan tabata hopi mas.

Sr. Nicolaas a duna un presentacion di e situacion di Venezuela. E delgacionnan ta preocupa pa e boycot di Venezuela pa cu Aruba, Corsou y Boneiro y consecuencia di esaki.

E relacion cu Venezuela tabata riba agenda den pasado y lo keda ariba agenda.

Otro temanan cu a haya presentacion ta institutonan penitenciario den Reino, metanan di desaroyo sostenible y desaroyo economico duradero.

Tambe tabatin bishitanan na WEB y na e proyecto di "algae" na CITGO. Esnan presente tabatin palabra de elogio.

A bishita e proyecto di Hospital den renovacion y aki a ricibi un presentacion y recorido. Por bisa cu e facilidad ta mustra hopi bon. Lo amplia e facilidad cu unidad di ICU y salanan di operacion. A splica cu tin cooperacion ci paisnan den Reino pa loke ta trata diferente specialismo y patientnan

A menciona e Healthcare Conference



unda tin diferente palabracion haci entre e paisnan a base di palabracionnan di IPKO. Ademas a enfoca ariba puntonan di atencion y unda ta desea cooperacion di Hulanda.

Por a mira tambe e badkuip unda mamanan por haya nan baby. Wyatt-Ras y su coleganan a keda positivamente impresiona y e ta spera cu pronto e trabounan lo ser finalisa. Ademas por bosa tabata bon pa topa coleganan den Reino un biaha mas.

Caminata den Rancho riba Dia di Betico



DIA 25 di januari Aruba ta celebra dia di nos Libertador Gilberto François "Betico" Croes. Pa e ocasion special aki, Stichting Rancho ta organisando walking tours di Rancho completamente gratis. Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa bin conoce e historia y cultura di un di e barionan mas antiguo di Aruba.

E punto di salida lo ta na Flor de Oriente. Nos lo bishita diferente hanchinan, monumentonan, e famoso "Forno di Kalki?", tank'i awa, admira diferente arte mural y mucho mas. No perde e oportunidad unico aki, y bin cu henter famia na un di e dos paseo nan. E prome lo cumisa 9or, e di dos 11or di mainta y lo tin duracion di mas o menos 2 ora.

DIA DI BETICO

RANCHO WALKING TOUR

CONCERVANDO HISTORIA Y CULTURA

Tour 1 | 9.00 - 11.00 am
Tour 2 | 11.00 - 13.00 pm

Nos ta cuminsa na

Flor di Oriente

Kerkstraat 6, Oranjestad

Reserva? info@stichtingrancho.org





BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 11 Jan, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.40	1.42		1.44
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.17	182.89		183.69
Pond sterling	GBP	2.33	2.38		2.44
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.05	159.50		161.10
EURO (per 100)	EUR	212.09	214.03		216.18
Deense kroon (per 100)	DKK	27.76	28.48		29.28
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.12	21.84		22.64
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.78	21.50		22.30



E punto di bista di un Internacionalista Venezolano riba loke e ta denomina como e mal practica migratorio di e Venezolanonan



Tin hende cu ta mir'e como un hazaña.
E abogada cu ta labando baño na un hotel, e modelo cu ta bendiendo arepita na Puerto Madero, e arkitecto cu ta bendiendo cos den bus. Y nan ta wordo mira como heroe, pasobra simplemente e tabata imposibel pa pensa di waknan haciendo trabounan asina na nan pais di origen.

Pero, kiko ta sosode cu e custumbernan di e paisnan di destino?
Si… Pasobra na Santiago de Chile nan no tabata custuma di mira hende bendiendo cos den e transporte publico, ni na salida di e metro ni den e plazanan.

Pasobra na Buenos Aires, economia informal, desaroya pa awor dor di venezolanonan (ta bon pa menciona cu nan ta hasi esaki bistiendo pañanan di e bandera di Venezuela) no tabata un costumber y awor el a bira un problema cu ta buscando solucion p'e.

E cos ta cu tin algun Venezolano cu ta bayendo for di nan pais pa limita nan bida na benta den economia informal, sin pensa cu poco poco nan ta birando un problema pa autoridadnan local, pasobra nan ta kibrando e custumbernan social di e paisnan caminda nan ta.

Esaki no ta motibo pa nos sinti nos mes orguyoso di nan.
Y nos sa cu nan no ta hasi'e cu mal intencion, pero, pakiko hiba e mal custumber di bo pais na sociedadnan mas desaroya?

E hecho cu economia informal a sirbi na Venezuela, pa nos mesun falta di cultura, no ta duna nos pia pa hiba e mal practica aki na otro sociedadnan.

Mas ainda pasobra esaki ta algo cu ta pone e pais den un lus negativo.

Plazanan completo yen di Venezolano cu ta bende e mesun cos (arepa, empanada, ayaca) otronan ta bende pechi, paña, carson... Y asina bo ta cambia e armonia di sociedadnan cu ta custuma na ta organisa y biba den trankilidad.

E practicanan aki solamente ta e prome paso pa sigui cu otro mal custumbernan Venezolano.
Por ehempel, toca musica duro, sea den auto of caminda nan ta biba, acumula sushi na beach, hasi desordo den sociedadnan cu ta trankil.

Tur e mal practicanan migratorio, ta loke ta dañando pa un un grupo di Venezolano cu ta saliendo for di e pais cu un proyecto, cu ta bay cu bon perspectiva, con gananan enorme di crece y evoluciona. Pasobra na momento cu e paisnan cu e Venezolanonan escohe pa bay, cuminsa busca culpabel, nan no lo bay individualisa casonan, sino cu nan lo bay generalisa bisando cu e culpa ta den e Venezolanonan.

Ta pa es motibo cu mi ta hasi un yamada na abo cu a sali for di Venezuela, of tin pensa di hasi'e, pa bo bay cu inteligencia y planifica bo mes. Tin un ticket di avion of di bus no ta resolve tur cos!

Arvin Alejandro Rodriguez Rosales
Internacionalista UCV
Asesor Migratorio
arvinalejandror@gmail.com

Pago di impuesto facil y sigur

Aruba Bank y Departamento di Impuesto ta amplia tipo di impuesto cu por wordo paga Online y via App







ARUBA Bank den cooperacion estrecho cu Departamento di Impuesto (DIMP) awor ta ofrece tur cliente di Aruba Bank cu ta haci uzo di Aruba Bank Online, ABO Business y Aruba Bank App diferente tipo di impuesto cu nan por paga na un manera facil y sigur.

Para den rij na banco of na Departamento di Impuesto ta cos di pasado! Awor por paga:
DIMP | AOV/AWW
DIMP | AZV
DIMP | BAZV
DIMP | Erfpachtbelasting
DIMP | Grondbelasting
DIMP | Inkomstenbelasting
DIMP | Loonbelasting
DIMP | Motorrijtuigenbelasting
DIMP | Speelvergunning
DIMP | Toeristenheffing
DIMP | Winstbelasting Definitief
DIMP | Winstbelasting Voorlopig

E proceso pa haci pago ta facil. E cliente ta selecta e tipo di impuesto den e Address Book di e Aruba Bank Online y/of e Aruba Bank App.
Pa ABO Business e cliente mester selecta e tipo di impuesto for di e lista den Bill Payment, y mester sigui e instruccion pa completa e proceso di pago.

Un nota importante pa usuarionan di Aruba Bank Online, ABO Business y Aruba Bank App cu tin un Recurring Payment of un Scheduled Payment programa den un di e sistemanan menciona, lo mester cancela esaki, y tuma nota di e cuentanan NOBO di Departamento di Impuesto ta brinda pa asina procesa bo pago na e forma mas sigur y eficiente.

E esfuerso di colaboracion entre sector priva y gobierno ta sumamente importante pa logra avancenan tecnologico e innovativo cu ta mehora e experiencia di e cliente mientras cu e ta cumpli cu su obligacionnan fiscal. Tanto Aruba Bank como Departamento di Impuesto ta sumamente satisfecho y ta sondea mas oportunidad pa trece mehoracion na un manera facil y sigur.

Pa mas informacion tuma contacto cu Aruba Bank su Call Center na 527-7700entre 8:00 am -4:00 pm pa aplica pa bo Aruba Bank Online, ABO Business of Aruba Bank App awe mes!

En conexion cu renobacion di edificio principal di Hospital a cuminsa muda







AÑA pasa hospital tabatin mudamento di algun departamento cu a sali for di e toren principal y a bay den e edificio nobo, esta Toren B. E aña aki ta toca turno na e edificio principal cu lo wordo renoba y a cuminsa muda e departamentonan necesario pa asina e contratista por cuminsa cu renobacion di e edificio aki. Lo cuminsa renoba e parti west di e edificio prome. Pues, e biaha aki a toca e departamento di “Snijdend 2” riba piso 2 cu a muda pa piso 3 parti oost cual awor a bira e departamento di Snijdend 3”.

Zorgmanager di “Snijdend 3”, sr. Andie Phillip, a duna di conoce cu e mudamento a bay facil, mirando cu pa algun siman nan a prepara p’e momento aki caba. A haci un limpiesa grandi y prome cu e dia di mudamento ya a cuminsa muda varios ekipo, cama y material. Tambe a percura pa haci un tipo di “opname stop” temporario pa minimalisa e cantidad di pashentnan cu tin interna den Hospital riba e dia di muda.

E mudamento a bay bon y a logra muda 9 pashent den solamente 45 minuut.

“E pashentnan no a experiencia mucho molester”, asina sr. Phillip a duna di conoce. Personal di “Snijdend 3” a informa e pashentnan un dia prome cu diaranson dia 10 di januari lo muda pa un otro piso. Tur pashent tabata na altura y satisfecho con e mudamento a bay.

E piso “Snijdend 3” tin un capacidad pa aloca 32 pashent, di cual aworaki tin 9 pashent so pues ainda tin luga pa 23 pashent. Den transcurso di dianan e piso lo yena bek cu pashent. E medida tabata temporalmente pa asina nan por a muda den un manera responsabel y sigur p’e pashentnan cual ta un prioridad fundamental pa e institucion aki.

Den e siguiente dianan Hospital lo sigui cu diferente preparacion y mudamento pa asina e renobacion por tuma luga minimalisando molester pa pashent, bishitante y trahado.



Swing cu AWEMainta

Kimberly Geerman corona como Queen EPI





DEN un Entertaiment Center yena cu ambiente te na final pa conoce nan reina 2018.
Esaki ta e resultado final:

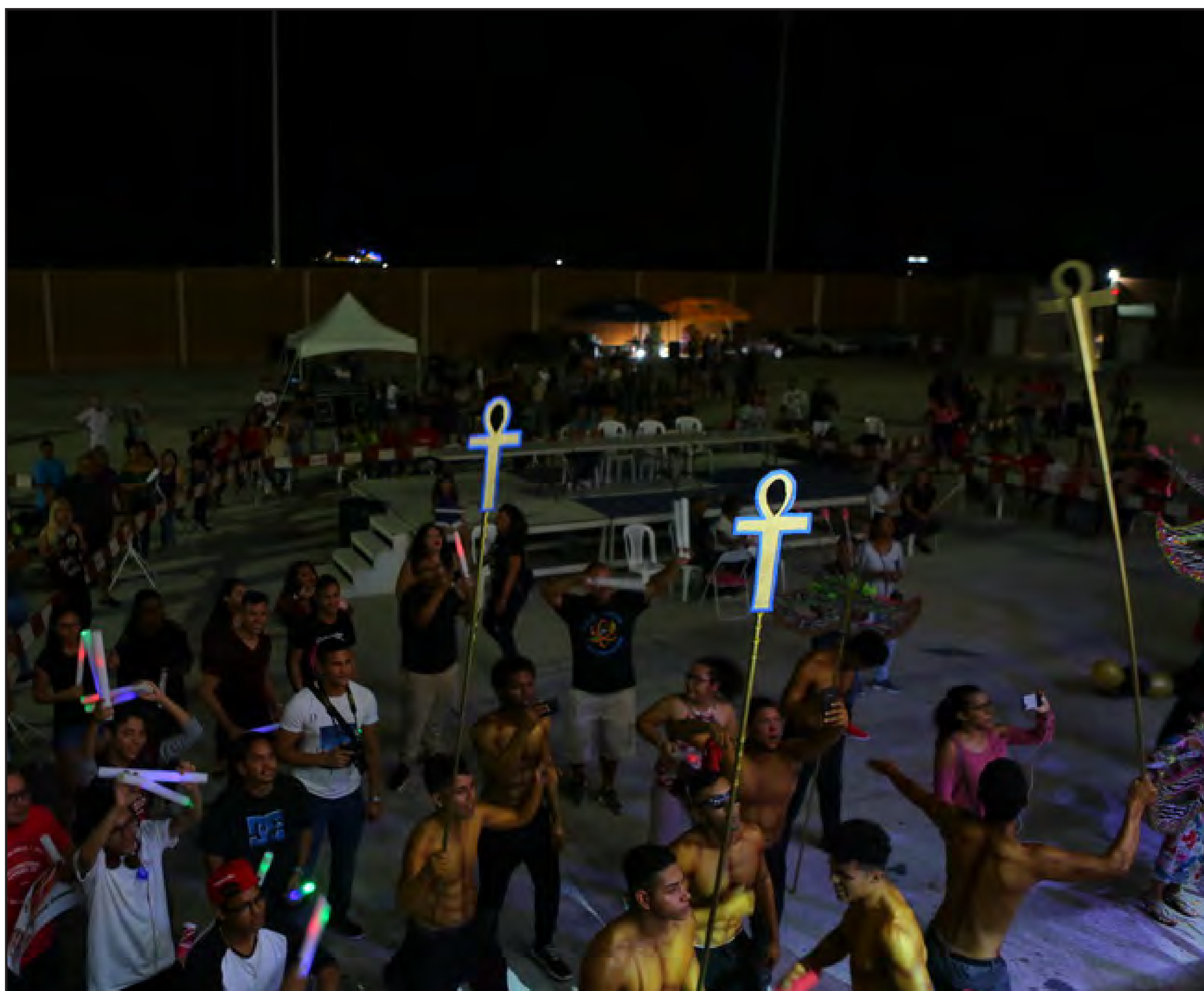
Queen EPI: Kimberly Geerman
1st Runner Up: Veronica Ruiz
2nd Runner Up: Remyska Dimanche
Best Show: Veronica Ruiz
Popular: Kimberly Geerman
Best Costume: Kimberly Geerman
Best Speech: Kimberly Geerman

Pabien na e Reinanan y na e comishon organisatorio cu a sa presenta un bunita eleccion un biaha mas.

Swing cu AWEMainta



Aruba Bank contento di por aporta na eleccion di Reina di EPI



E aña aki Aruba Bank a aporta na e eleccion di Reina di EPI, unda cu tabatin e tema di Egipto. Un biaha mas Aruba Bank ta aporta na e cultura di Aruba y e biaha aki tabata Carnaval 64.

EPI a acerca Aruba Bank pa sponsor pa asina por a organisa e eleccion di Reina. Aruba Bank ta contento di por a aporta cu e studiantenan di EPI, kendenan ta haci esaki pa punto den e vak di BO. Ta manda palabranan di pabien na e grupo di studiante cu a organisa e eleccion aki y ta felicita tur participante. Pabien na Kimberly Geerman cu a sali Reina di EPI.



Swing cu AWEMainta

3 anochi pre-final pa Aruba su Caiso & Soca Monarch Festival

CU un total di 21 banda musical cu a inscribi, e resultadonan di e anochinan pre-final di Aruba Caiso & Soca Monarch 2018, ta conoci.
18 Caiso y 74 Soca lo sigura di pone ambiente durante e anochinan pre-final.
Un espectaculo musical cu bo no mag perde!

Secuencia di banda pa e anochinan pre-final:

22 di januari 2018
1.Back On Track
2.Raggadonz Band
3.Perfect Sound
4.Youth Extreme
5.Mellow
6.Caribbean Band
7.Buleria
8.The Failures

23 di januari 2018
1.Tsunami
2.1 Of A Kind
3.Furyah
4.BMW
5.Madness
6.Zeta Band



24 januari 2018
1.N'Fuzion
2.OREO
3.Robert y su Solo Banda
4.Le Groove
5.Hot Ones
6.STEAM
7.D'Licious

Lesnan di Dam pa nos hobennan di Aruba ta bay cuminza



DIADOMINGO awor dia 14 di Januari, Club di dam Arowak, lo start cu e lesnan di dam pa nos hobennan pa aña 2018.

E aña aki, lo bay tin un torneo di cualificacion pa hobennan te/cu 16 aña. Esaki enconexion cu e ABC-dam tournament cu lo bay tuma luga e aña aki na Curacao den e periodo di 18, 19 y 20 di Mei venidero. Si bo sa hunga dam caba, y bo kier bay progresa den e wega di dam, esaki ta bo chens. E torneo di cualificacion ta planea pa tuma luger riba 15 di April.

Orario lo ta di 4:00 di atardi pa 6:00pm.
Localidad lo ta nos clubhouse na Nieuwstraat 11, entrada ta riba e plaza Nicky Habibe, unda e tram ta lora back back.

Pa nos adultonan, nos ta cuminsa cu nos actividadnan di dam diaranson atardi (24 Januari) pa 6:15pm. Localidad lo ta nos clubhouse na Nieuwstraat 11, Oranjestad.



Zodiac Merdia ta parti premio di 12.500 florin



E sorteo di e weganan di 4 cifra, cu ta tuma lugar live na Telearuba, den e oranan di merdia y anochi, ta permiti cu hopi mas hungador por tin mas chens pa gana.
Durante e sorteo di Zodiac di Merdia di dialuna ultimo, un di e fiel hungadornan di Lotto, cu a dicidi di cumpra su numbernan pa sorteo di merdia y a gana 12.500 florin.
Margarita M.O. a cumpra su ticket cu e numbernan di suerte, 1212, signo di Scorpio na M&F Valero Essoville na San Nicolas.
Di e forma aki Zodiac su sorteo di merdia ta parti un otro premio y ta felicita Margarita cu e suma di 12.500 mil florin, hungando Zodiac Merdia.





Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Un gobierno mester traha y actua na bienestar di un y tur cu ta biba ariba Aruba

SEGUN parlamentario di AVP sra. Arends-Reyes desde cu aña a cera, un cantidad grandi di cas di famia a ricibi un carta caminda cu pa motibo di color politico diferente mama, tata y hobennan profesional ta wordo kita for di trabou. Sra Arends-Reyes ta kere cu aunke MEP y POR a firma hopi di e cartanan aki y bai di acuerdo cu e retiro nan, RED a keda keto ariba e hecho cu ta kitando pan di mesa di nos mes ciudadanonan. Un gobierno den aña 2018 no por permiti su mes pa kita hende den e scala aki pa motibo cu nan a traha pa un otro signatura. Sikiera nan por a pidi e hoofd van diensten un conseho prome cu a duna nan retiro asina siendo cu hopi di nan a solicita pa e puesto na un dienst. E ta un topico cu sigur ainda ta biba den pueblo y unda cu bo bay personanan ta rechasa e manera di actua aki. No por ta asina cu awor cu tin e poder politico ta actua cu un arogancia enorme cu ningun hende mag di tin of vocifera nan color politico y si nan durf haci esey nan lo bin pa nan. Mes ora ta persigui nan, insulta tur hende cu ta casi borderline expresionnan entre otro discriminatorio y racista. Ta bon pa remarca si cu e den Corte tur cu a bay busca nan derecho a haya rason y Hues a dicta den nan fabor. Ariba un isla democratico manera Aruba mester por tin espacio pa bo por traha, expresa bo color politico sin cu esey tin consecuencia pabo futuro. E gobierno aki a priminti pueblo shelo y tera y a purba di desacredita tur proyecto di AVP di renobacion di centro di ciudad te na proyectonan di alga den refineria, hospital y tur e proyectonan di infrastructura. Den e prome simannan di gobernacion a menciona den nan comunicado cu ta importante pa por ehempel pa Turismo pa Aruba tin un infrastructura y proyectonan na beneficio di un y tur cu ta biba of bishita Aruba. Te ainda nos pueblo no por a sinti e cambio cu tanto a campaña cu ne, ta parce cu e partidonan e ora no tawata sa kico ta come y bebe en realidad ora cu mester tene cuenta cu asina hopi aspecto ora di gobernacion. E ora ey e pregunta cu ta surgi ta, basa riba ki cifra, proyeccion of informacion nan promesanan tawata? Semper a priminti cu lo a baha edad di pensioen back pa 60 aña, sin ningun dia bisa con. Y asina tin un lista largo di promesanan cu ainda pueblo ta wardando pa e gobierno di coalicion aki cumpli cun'e sra Arends-Reyes ta termina bisando.

Ta cumpleaños di Benny Sevinger



MASKE e mes no ta gusta pa tur hende sa, pero e no por tene scondi. Esaki ta cu awe Benny Sevinger ta cumpli su 53 aña, loke kier men, cu e ta di fiesta.

Den partido AVP, nan ta spera Benny Sevinger awe tardi na Cas di Partido, unda hunto cu su demas coleganan celebra su cumpleaños.

Benny masha masha pabien y hopi aña mas di bida.!!!

Cerbes Chill ta spera participacion di mas di 150 boto

Diadomingo awor ta tuma luga Boatfest na Surfside Beach







E aña aki diadomingo 14 di Januari lo tuma luga e Boatfest 2018 cu cerbes Chill, unda botonan lo yega hunto y tur hende lo pasa un rato ameno. Algun aña pasa a inicia e Boatfest di cual e aña aki Brouwerij Nacional Balashi ta participa pa di 3 aña na e evento aki. E Boatfest a cuminsa algun aña pasa ora cu e tabata Aruba Boat Trip conhunto cu Varadero. Pa por participa na e evento, lo tin un reunion cu e capitannan di boto pa repasa e puntonan importante.

Den e ultimo añanan Aruba Boat Trip a opta pa organisa e evento aki cu Brouwerij Nacional Balashi, cu cerbes Chill. “Nos lo sigui haci esey den añanan venidero”, asina Mitch Bermudez, representante di mercadeo di Brouwerij Nacional Balashi a expresa. Boatfest ta parecido na “Fuikdag” di Corsou, pero aki na Aruba esaki ta un tiki diferente. Esaki ta pasobra e evento di diadomingo awo lo ta na Surfside Beach, unda cu botonan di Aruba lo mara aki. Tambe lo conta cu participacion di botonan for di Boneiro y Corsou, asina el a expresa.

Durante e Boatfest lo tin un stage cu ta cuminsa riba santo blanco y ta termina den awa, lo bay tin varios actividad y henter dia lo bay tin musica.
E evento lo ta desde 12:00pm te 7:00pm, unda cu lo tin DJ y bandanan. E DJnan cu lo ta presente ta Renzo, Top Rankin, Nutz Beatz, DJ di Corsou Menasa, Fab, MC Samil, MC Don T, DJ Yeimy pero tambe lo bay tin banda di reaggae Mystical Connection. A percura cu p’e evento aki lo tin DJnan grandi di Aruba y Corsou, sin laga afo un banda local.
Diabierna 12 di Januari entre 5:00pm y 8:00pm na restaurant Fish House na Varadero lo tin un reunion di capitannan di boto of esunnan cu ta bay riba boto y kier cumpra bebidanan, por cumpra varios producto di Brouwerij Nacional Balashi. Tambe esunnan cu lo disfruta di e Boatfest na beach tambe por pasa na e reunion. Brouwerij Nacional Balashi ta invita tur hende pa bin diadomingo 14 di Januari na Surfside Beach pa asina disfruta di e Boatfest.

Tambe ta corda e landadonan pa mira bon unda ta landa. Ta hopi importante p’e botonan mara nechi banda di otro. “Ora bo ta nabegando, tin hende ta landa y tin hopi boto y pa bo no dal den ningun boto”, asina Mitch Bermudez a splica. Ta enfatisa pa tur hende sigura cu nan ta nabega y landa cu e cautela necesario, teniendo cuenta riba tur aspecto di siguridad.

Miembro di Eerste Kamer Prof. dr. Rouard Ganzevoort di GroenLinks

"E planta di algae ta muestra di e vision di Aruba cu pa añanan caba ta cana dilanti pa loke ta energia berde"



PROF. dr. Ganzevoort a forma parti di e delegacion Hulandes durante e reunionnan di IPKO cu a tuma lugar durante e ultimo tres dianan na Aruba. No ta su prome bes na Aruba, pero pa ta un biaha mas aki ta pa Ganzevoort un reencuentro placentero cu e isla y su hendenan. "Pa mi ta interesante pa por a cera conoci cu mayoria di e hendenan nobo den Parlamento di Aruba y pa hunto cu e otronan cuminsa traha riba e retonan nos dilanti."

Di nan bishita na e proyectonan entre otro renobacion di dr. HOH y e planta di algae na Citgo e tabata masha satisfecho. "Sin duda e proyectonan aki ta retonan grandi pa Aruba. E planta di micro algae ta formidabel y ta e vision di Aruba cu pa varios aña caba ta cana dilanti pa loke ta energia berde. Durante IPKO nos a bisa tambe cu e desaroyo di e metanan di sostenibilidad ta algo cu nos mester pone atencion na dje. Eynan e reto berde ta hunga un rol grandi."

E crisis andando na Venezuela a haya hopi atencion di e delegacion Hulandes. "E siman aki nos a manda un carta pa Minister di Reino di Asuntonan Exterior encuanto e situacion na Venezuela. Nos a haya contesta caba di dje riba e topico aki. Nos mester percura pa e riesgonan ta minimal y esey ta exigi cooperacion di henter Reino." Fin di luna di mei tin e siguiente reunion di IPKO y eynan lo mira con a sigui cu e metanan di sostenibilidad, e situacion na Venezuela, e relacionnan dentro di Reino y cua ta e pasonan pa tuma. Nos tin algun pregunta pa e diferente gobiernonan y wak con paso a paso nos ta sigui. Gobiernonan ta esnan cu mester guia e proceso y cada parlamento ta controla su propio gobierno."

Miembro di Tweede Kamer pa CDA Joba v.d. Berg despues di IPKO

"Mi ta haya e proyecto di algae un tremendo inciativa cu ta amplia y fortifica economia di Aruba"



MIEMBRO di Tweede Kamer pa CDA sra. Joba van den Berg ta prome bes den region Caribense y e reunion di IPKO tabata tambe ta su prome experiencia. "Mi a haya e bishita aki un experiencia maraviyoso y nos a wordo ricibi cu masha cordialidad, sin lubida e dushi temperatura aki nan compara cu Hulanda durante e temporada aki."

Sra. van den Berg a bisa cu p'e tabata importante di por a topa cu e otro miembronan di Parlamento. E contacto ta esencial y no solamente den sala di reunion, pero sigur ora papia cu otro den un esfera mas trankil hayando asina extra informacion. "Awemainta nos a haci un bishita di trabou na e hospital (renoba). Masha bunita mes loke ta tumando lugar eynan y mi a anota dos punto cu mi kier discuti riba nan ora mi yega Hulanda. Un di nan ta cu sa tin falta di cierto remedi y e diplomanan cu mester wordo reconoci (BIG). Ora mi yega Hulanda mi ta bay haci pregunta riba e temanan aki ya cu nos mes tambe tin escasez di centenares di remedi. Nos por wak con hunto nos por yega na un solucion."

E otro bishita ta regarda e proyecto di algae riba tereno di CITGO.
"Esaki ta muestra con Aruba kier amplia y fortifica su economia. Nos ta haya e inciativa aki masha importante. Pa nos ta bunita pa constata cu Universidad di Wageningen ta envolvi den e proyecto aki." Renobacion di dr. HOH mescos cu e proyecto di algae ta otro iniciativa di Gabinete Mike Eman II cu ta wordo ehecuta hunto cu TNO den cooperacion cu Universidad di Wageningen. Sra. van den Berg a haya esaki algo fantastico.

Reunionnan di IPKO a termina diahuebs cu bishita na Hospital

Richard Arends di AVP: "Tabata reunionnan intenso y hopi fructifero"



E reunionan di IPKO cu a start diamars ultimo a keda conclui diahuebs. E ta prome IPKO di e Parlamento nobo di Aruba cu ta consisti den su mayoria di Parlamentarionan nobo.

Miembro di Parlamento pa partido AVP, Richard Arends, a splica cu ta prome biaha cu e mes ta experencia un reunion di IPKO, cu e ta califica como uno masha fructifero.

Hasta lo institui un comision pa monitoria ehecucion di e 17 metanan di desaroyo sostenible.

"Nos a hiba discusionnan hopi al caso. Riba problemanan, retonan, pero sigur tambe riba oportunidadnan cu e cuatro paisnan den Reino tin nan dilanti y hunto nos por uni forza pa asina soluciona e problemanan, enfrenta e retonan y gara e oportunidadnan."

Arends: "Nos a discuti riba energia, e metanan di desaroyo sostenibel y riba e oportunidadnan cu tin. Obviamente e situacion politico regional a hunga un rol importante e biaha aki y tabatin masha atencion di e Parlamentarionan Hulandes. Nan ta aki no solamente pa representa Hulanda, pero sigur tambe e islanan BES, den e caso aki Boneiro cu tambe ta wordo afecta dor di e blokkade cu ta tumando lugar awor akinan for di Venezuela. "

E delegacion di e cuatro Parlamentonan a haci bishita na diferente instancia y proyectonan. Na hospital, den e parti renoba, nan a haya un recorido di e instalacionnan y un dia prome nan a bishita refineria di Aruba unda nan a haya un presentacion di e planta di algae.

Arends: "Mas cu tur cos ta cu nos a cera conoci cu otro, nos a reinforsa e relacionnan cu tin entre nos y nos a acorda e agenda pa e siguiente IPKO cu ta tuma lugar na luna di mei na Den Haag, Hulanda unda nos lo sigui profundisa y discuti riba temanan di interes comun. Mi por bisa cu tabata reunionnan hopi fructifero. Un opinion cu a wordo comparti door di e demas delegacionnan. Tabata un bon comienzo pa nos sigui intensifica y fortifica e relacionnan den Reino."

Bonaire



Demanda 22 aña prisòn pa asesinato Adriana Morales de Florencio



KRALENDIJK - Fiscal di Ministerio Público (OM) BES a demanda ayera den sala di Corte di Bonaire un castigo di 22 aña di prisòn p'e hòmber R.E.G.S. ora a tratá di morto di Adriana Morales de Florencio (Mexicana) di 23 aña di edad na luna di april 2017, e caso a bira conocí como "TGO Saturnus".
E víctima Adriana tabata traha como tripulante riba e barco crucero "Navigator of the Seas" di e compania crucero Royal Caribbean Cruiselines (RCL).

Dia 20 di april 2017 el a baha for di e barco pa cumpra souvenir den centro di cuidad di Kralendijk, pero nunca no a regresá e barco di turista.
Rápidamente, debí na testigo y imágen di cámara di seguridad, R.E.G.S. ta keda identificá como sospechoso den desaparicion di Adriana Morales de Florencio.
E mesun anochi ta tene un entrada hudicial na su cas y na pia di trabou. Den su oficina ta topa cu un arma di candela cu municion.
El a ser detené pa violacion di Ley di Arma. Dia 29 di april 2017 ta sigui un entrada hudicial na un cunucu den becindario di Rincon unda ta encontrá e curpa sin bida di Adriana.

E hayasgo di e curpa sin bida a pèrcurá pa hopi disgusto y indignacion den comunidad di Bonaire, di acuerdo cu Fiscal den su rekisitorio diahuebs. "Comunidad a reacciona conmoví", di acuerdo cu Fiscal durante tratamento den Corte.
R.E.G.S. ta ser sospechá cu e t'esun cu a usa un cuchiú pa mata e víctima. Seguidamente el a dera Adriana pa sconde su acto.

For di e investigacion a sali na cla cu e kier a tene relacion sexual cu e dama. Na momento cu Adriana a nenga, el a usa vários biaha un cuchiú pa mata su víctima. Tambe e sospechoso mester a responsabilisá su mes pa posecion di arma di candela cu municion y posecion di 400 imágen di pornografia di mucha cu a bin haña riba su laptop.

For di reportahe psiciátrico y psicológico suministrá pa Reclassering a sali na cla cu e sospechoso ta completamente responsabel pa su actonan (volledig toerekeningsvatbaar). E no ta den posecion di un carchi di castigo. E circunstancianan aki no tabata motibo pa Fiscal pa tene cuenta cu un redaccion di su demanda.

Si, Fiscal a declará, cu tin motibo pa aumento di un demanda. Fiscal a referí n'e manera cruel cu e sospechoso a likidá e víctima.
El a lòk Adriana den su auto, miéntras cu riba su laptop a haña pruebá cu promé cu e asesinato el a bay wak pòrtret y videonan hopi violento riba cual por mira con ta mata y violá hende muher jòng.
Despues di e likidacion di Adriana el a laga Adriana manera sushi atras den un kruiwagen y a bandoná e sitio. El a warda te anochi pa dera Adriana, pa di e forma ey sconde tur prueba di e asesinato.

Morto di Adriana a causa un acto doloroso y irevocabel pa famia di e difunto. Specíficamente p'e manera inhumano cu el a mata Adriana y e manera baho cu el a atendé cu e difunto.

E hechonan aki tabatin un impacto grandi riba famianan cu a keda desampará atras. Tambe e desaparicion y morto di Adriana a causa sentido di intranquilidad y inseguridad den comunidad di Bonaire. E comunidat tabata hopi conmoví pa loke a sosodé riba Bonaire.

P'e motibunan aki e Fiscal a demanda ayera un castigo di 22 aña di prisòn p'e hòmber R.E.G.S.
Veredicto ta dia 31 januari 2018.



Corsou

15 luna di kastigu di prizon

Dominikano a kore outo fuma, dal hende mata kasi Bispu di Pasku

WILLEMSTAD - Entre e kasonan di infrakshonnan kometé den tráfiko i ku a keda tratá ayera, tabatin esun di un hòmber dominikano ku yama Pablo M. Paredes Robles (33), kende dia 23 di desèmber 2016 a kore outo duru i dal un suidadano riba alsera mata.

Kòrsou na e momentonan ei ya tabata preparando pa selebrashon di Pasku i e hòmber aki a sali su kas pa buska medikamento pa su señora ku ta sufri di e malesa stoma. E hòmber aki ku no tin reibeweis, segun el a konta den sala di korte ayera, riba e dia ariba menshoná a sali kas purá pa pasa na diferente botika, esta den Punda, Santa Rosa i Montaña, pa buska e loke su kasá tabatin mester di dje ku urgensia. Pero, na sierto momento el a bai resultá den Saliña kaminda el a kuminsá bebe serbes huntu ku un amigu.

E akusado aki, esta Pablo M. Paredes Robles tabata manehando un outo Kia Rio ku e plachi di number T 93-62 riba Kaminda Winfrido Hermans den direkshon di Kaminda Jose P. Liberia, anto a bai pasa e outo su dilanti ku velosidat haltu, pero a subi alsera dal un peaton mata. E víktima ta di fam Martha. E hòmber dominikano aki tabata kore outo, siendo e no tin reibeweis, sin ku e vehíkulo ta sigurá tampoko, anto pa kolmo mal burachi. Den sala di korte ayera el a rekonosé ku el a bebe entre 6 pa 8 bòter di Amstel, pero tur kos ta indiká ku lo mester tabata muchu mas ku e kantidat ku el a menshoná di akuerdo ku pruebanan di sanger ten'é 2 ora despues di a kometé e aksidente.

Fiskal mr. Out a para debidamente ketu na e promedio di alkohòl konstatá den sanger di Pablo M. Paredes Robles, hasta 2 ora despues ku e aksidente a tuma lugá. Segun mr. Out despues di 2 ora despues di e aksidente ya e promedio di alkohòl den su sanger lo mester a kuminsá baha, pero asina ei mes ainda e promedio tabata enormemente haltu.

Pa kolmo e aksidente ku a tuma lugá aki tabata unu ku ni sikiera a marka señalnan di brake riba kaya.

Solidaridat Sindikal: "Entrega Sertifikado Formashon Básiko Sindikal"

MANERA ta ampliamente konosí e Sindikatonan den Solidaridat Sindikal den Formashon a organisá un siklo di formashon sindikal den 2017.

E promé siklo aki a konsistí di entre otro 2 kurso di formashon básiko di 6 siman. Un grupo di mas o mens 100 partisipante ku a pasa e kurso lo haña un sertifikado di partisipashon.

Den e kuadro aki e entrega di sertifikado ta tuma lugá djabièrnè awor dia 12 di yanüari 2018 pa 7or di anochi na sede di PWFC.

E seremonia aki lo ta alabes apertura di aña sindikal 2018 kaminda lo kontinuá ku e aktividatnan programá dor di Sindikatonan den Solidaridat Sindikal.

E programa di e anochi ta konsistí, banda di partimentu di sertifikado, di un diskurso di orden di Konsehero Sindikal señor Errol A. Cova ku lo duna un análisis di Solidaridat i un proyekshon pa aña 2018. Ademas di esaki lo tin un brindis i un enkuentro sosial pa tur presente pa habri aña 2018 den solidaridat.

Corsou



Delegashon di Parlamento Hulandes a hasi un rekorido den haf



DEN kuadro di un bishita di trabou di e Presidentenan di Parlamento Hulandes na Kòrsou, Parlamento tabata tin awe un programa ekstenso. Komo parti di e programa aki e delegashon for di Hulanda a hasi un bishita di kortesia tambe na Curaçao Ports Authority N.V. (CPA) den kua un rekorido den boto den nos haf a tuma lugá.

Durante di e rekorido e delegashon a haña un bista i splikashon di algun dje partinan mas importante den nos haf. E delegashon a konsistí di parti Hulanda for di e siguiente personanan: Presidente di "Eerste Kamer", Sra. A. Broekers- Knol; Presidente di "Tweede Kamer", Sra. K. Arib; Sekretario di "Eerste Kamer", Sr. G.J.A. Hamilton; Sekretario interino di "Eerste Kamer", Sr. F.J. Bergman; Sekretario interino di "Tweede Kamer", Sr. T.N.J. de Lange; Konsehero di protokòl, Sra. M. Pos. i di parti Kòrsou tabata presente Miembro di Parlamento, Sr. C. Obispo i hefe di protokòl, Sr. Gioke Maduro huntu ku Direktiva i algun miembro di Hunta di Komisarionan di CPA.

Pa mal trabou den trafiko

Dominikana Raisa K. de la Cruz Diaz tambe a kousa morto den trafiko

WILLEMSTAD - Tratamentu di e kaso di e suidadano dominikana Raisa Karina de la Cruz Diaz di 39 aña di edat no a kontinuá ayera, pasobra e no tabatin un abogado pa hiba su defensa. Tabata dia 28 yüni 2015 ku Raisa Karina de la Cruz Diaz a kore outo asina iresponsabel ku un otro persona sintá den outo huntu kuné a pèrdè su bida, siendo el a leshoná otro personanan den e outo ku tabata bini di e direkshon kontrali.

Raisa Karina de la Cruz Diaz tabata manehá un outo Mazda Atenza ku e plachi di number R22-78 riba Seroe Loraweg direkshon di Santa Rosaweg. Su tinu a kita di tal manera ku el a pèrdè kòntròl riba stür i kousa un aksidente teribel.

Ta un kaso ku a tuma lugá for di aña 2015, pero ainda ni sikiera Raisa Karina de la Cruz Diaz a hasi esfuerso pa konsultá un abogado. El a bisa wes ku e no ta komprondé ulandes. Wes mr. Mauritsz de Kort a hasi algun pregunta mas skèrpi na e señora, entre otro si e ta konsiente ku ta hende a pèrdè su bida pa su motibu.

Su partner sintá den tribuna a intervení i a primintí ku lo e yuda e señora pa nan haña un abogado. Final di kuenta ta ku tratamentu di e kaso lo ta 2 di mei pa 2or i ta konta ku Raisa Karina de la Cruz Diaz e biaha aki lo sòru di buska un abogado pa su defensa.



Pa kolmo sin reibeweis

Dominikano shofur maton a pidi famianan masha diskulpa

WILLEMSTAD - Ayera durante tratamentu dje kaso dje dominikano Pablo Paredes Robles kende a dal hended mata ku outo, ela bisa ku e ta bou di tratamentu di sikiater i ku e tin hopi problema ku loke el a kousa, esta e hecho ku el a kita bida di un otro persona.

Pablo M. Paredes Robles a drei su kara den direkshon di e famianan i a ekspresá palabranan di despensa na famianan di e defuntu, pidiendo nan pa pordon'é, pa loke el a hasi. El a atmití ku el a bai pasa e outo su dilanti, anto ku e no tabata sa mes ku ta hende el a dal di e forma ei.

Ta polisnan a bis'é despues kiko a sosodé. Un punto positivo den e aktuashon di Pablo M. Paredes Robles ta ku e no a kore bai for di e sitio, sino el a bira bèk bin wak, pero aparentemente e lo mester tabata kompletamente bou di su awa.

Den sala di korte ayera Pablo M. Paredes Robles no por a dominá su emoshon i a deramá lágrima ku tantu fiskal komo wes por a konstatá.

Fiskal mr. Out a para ampliamente ketu na e komportashon iresponsabel di e suidadano aki, refiriendo na otronan ku tambe bou di influensia di alkohòl a kore outo i kita bida di suidadanonan inosente. Segun e fiskal durante aña 2016 tabatin 19 morto den tráfiko.

Den bista mr. Out, Pablo M. Paredes Robles preferiblemente mester a kue un taksi bai su kas, mirando e situashon ku e tabata aden ku su enorme konsumo di bebidanan alkohóliko riba e dia ei.

No papia mes di e hecho ku e no tin reibeweis di manera ku en prinsipio e no tabatin apsolutamente nada di hasi tras di stür.

E otro shofùr ku tabata den e outo su dilanti, kende Pablo M. Paredes Robles a pasa pa kousa e aksidente fatal, a testiguá ku enbèrdat Pablo M. Paredes Robles a kore outo na un velosidat muchu haltu pa e sitio ei.

Mas aleu a sali na kla ku Pablo M. Paredes Robles ta tata di 2 yu i ku e tin su trabou.

Stichting Slachtofferhulp na nòmber di e famianan di e víktima a pidi un daño i perwisio na rason di e suma di Nafl. 1089,49 ku tantu fiskal komo wes a honra.

Segun mr.Out si tene estriktamente na kastigunan ku ta kuadra ku e tipo di infrakshonnan kometé aki, anto Pablo M. Paredes Robles lo mester haña un kastigu di prizon di 24 luna, pero ta tene kuenta ku e no tin un pasado ku hustisia, el a duna tur koperashon durante e investigashon, e hecho ku e no a kore bai for di e sitio, anto ku el a demostrá arepentimentu.

Wes mr. Mauritsz de Kort a kondená Pablo M. Paredes Robles di akuerdo ku e demanda di fiskal, esta 15 luna kastigu di prizon i 3 aña ku lo e no mag kore outo, asina ke saka su reibeweis.

15 Luna prison pa sospechoso bou di influencia cu a mata peaton

WILLEMSTAD - Sospechoso P.M.P.R. tabata den Corte diarazon ultimo pa responsabilisá su mes pa un accidente cu morto cu a tuma lugar 23:20 or dia 23 di december 2016 riba Caminda Winfrido Hermans.

E dia e cuestion tampoco e tabata den posecion di un rijbewijs, seguro pa su auto of belasting di auto pagá.

Fiscal di Ministerio Pùblico (OM) a acusá e sospechoso di core auto hopi imprudente dor di core demasiado duro y pasa auto bao di influencia di alcohol. A midi 1,5 promille.

Dor di e maniobra el a alcansá peaton Godfried Martha (1964) di atras na momento cu e tabata cana cant'i caminda. E victima a muti n'e sitio. El a bin resultá n'e otro banda di un muraya.

E castigo cu el a haña tabata mas abou cu normalmente t'e caso pa motibo cu el a meldo su mes na Polis, a cooperá completamente cu e investigacion, e no tin carchi di castigo, a mustra duele di loke el a haci na famia di e difunto y a busca yudansa psigico.

Fiscal a demanda di 15 luna di prison y tambe cu e no por core auto pa 3 aña. Tambe e tin cu paga un daño perhuicio di 1.000 florin na famia pa gastonan cu a concuri.

Hues a sentencia e sospechoso conforme e demanda di Fiscal.

Presidentenan di Eerste Kamer i Tweede Kamer di Hulanda a bishitá Parlamento di Kòrsou

WILLEMSTAD - Djarason dia 10 di yanüari 2018, Parlamento di Kòrsou a risibí bishita di e Presidentenan di Eerste Kamer i Tweede kamer ku ta señora Ankie Broekers- Knol i señora Khadija Arib.

Señora Ankie Broekers- Knol i señora Khadija Arib a wòrdu risibí pa miembro di Parlamento señor Curtley Obispo.

Señor Curtley Obispo representando Presidente di Parlamento di Kòrsou a risibí e delegashon na nòmber di presidente di Parlamento di Kòrsou señor William Millerson, kual ta na Aruba en konekshon ku IPKO na Aruba.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

Conforme cu boluntad di Dios y cu inmenso tristesa, nos ta participa fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman y suegro stima.



SR. JOSE ERASMUS

mihor conoci como 'Jossy' of 'Joe'
*12-03-1934 †07-01-2018

Na nomber di su
Esposa: †Catharina Erasmus Luidens
Yiunan: Judith Erasmus y Hendrik Tromp
Maritza Erasmus y yiu
Mitchell Erasmus
Natalie Erasmus y Roberto Davids y yiu
Nieta:
Joseina Donato y Louimar Jarzagaray y famia
Bisanietonan: Michael-Joe Arends
Julian Arends
Louis Jarzagaray
Louiselle Jarzagaray
Rumanan: †Hyacintho Erasmus y †Chita y famia
†Emilia Erasmus y †Leonardo Hernandez y famia
†Eugenia Erasmus y †Luis Tromp y famia
†Felipe Erasmus y †Julieta Trimon y famia
†Catharina Erasmus y †Rogelio Maldonado y famia
†Juan Erasmus
†Seferina Erasmus y †Juan Kelly y famia
Theresita Erasmus y †Joao Gil y famia
Maximo Erasmus y Ika Donker y famia
Petra Erasmus y †Luis Giel y famia
Agatha Erasmus y Reno Pieters y famia
Tharcicio Erasmus y famia
Antonio Erasmus y †Maria Dirksz y famia
Swa y Cuñanan: Meme Luidens y †Abraham Donker y famia
†Fernando Luidens y Carola Daniz y famia
†Cesar Luidens y Tina y famia
Tomasita Luidens y †Anselmo Eckmeyer y famia
†Aureliano Luidens y †Shonrita Arends y famia
†Cecilio Luidens y famia

Omonan, tantanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, prima y primonan, comer y compernan, demas famianan, bisinjanan, amigonan, ex coleganan, personal y companjenan di Huize Maristella

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 12 di Januari 2018 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord.
Nos difunto tata Jose lo reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Angelo Romelli

*24-05-1959 - †06-01-2018

Na nomber di su:
Compañera di bida: Anna Alberta Nuñez-Reyes
Yiunan: Jessy Romelli y Bart
Roberta Romelli
Manera yiu: Lady Levenstone y famia
Wilby Levenstone y famia
Nieto: Roan Graziano Vullers
Mama: Maria Belotti na Italia
Suegra: Dominga Pop
Rumannan: †Franco Romelli
Manuela Romelli na Italia
Paolo Romelli na Italia
Cesare Romelli na Italia
Angela Romelli na Italia
Roberta Baronchelli na Italia
Luigi Baronchelli na Italia
Swa y cuñanan: Theresa y Famia
Carlos
Yosy y famia
Albert y famia
Susy y famia
Lisbel y famia
Su sobrino(a)nan na Italia y Aruba
Demas famia, amigo y conocirnan .

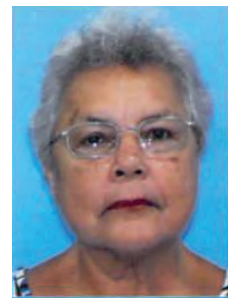
Ta invita pa acto di despedida cu lo ta tuma lugar Diabierna 12 di Januari 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar

Disculpa si por a lubida un familiar den nos tristesa



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Jeane Clemence Trimon-Angela

Cariñosamente jama Jeannie
*28-07-1949 - †07-01-2018

Na nomber di su
Esposo: †Dominico C. Trimon
Jui: Giannino D. Trimon
Nietonan: Xeanderick Trimon
†Giandrick Trimon
Mama di su nietonan: Janila Kock
Yiunan di crianza: Mayron Trimon
Dayron Trimon
Rumanan: Augustina Angela
Vda. Marie Angela-Bislip
Lino Angela
Thomas y Catharina Angela-Maduro
Velia Angela
Vilma Angela
Subrinonan: Danilo Angela
Marcel y Liliana Angela y yiunan
Madrina: Maria Ruiz y famia (Hulanda)
Merry Trimon
Christina Trimon
Swa y cuñanan:
Placida Trimon y yiunan Stamper
Pedro Trimon y yiu
Hiacintha y Jani Thijsen-Trimon y yiunan
Anselmo Dijkhof y yiu
Primo y Primanan y demas famianan, amiga, bisiñanan y conocirnan ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo tuma lugar diasabra 13 januari 2018 fr di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues pa Santana Catholico na St.Cruz
Famia ta pidi pa bini bisti na trahe alegre.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sra.Merry Obdulia Wathey-Angela

*08-12-1954 - †11-01-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Sr. Ifno Leon Isaac Heye

Mihor conoci como "Boy"
na edad di 88 aña

Na nomber di su:

Señora : Anna Heye-Stede

Rumannan : Editha y famia (Corsow)
Baby y famia (Corsow)
†Solema y famia (Corsow)

Swanan y Cuña

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba y Corsow

Bisiñanan, amigo(a)nan, conocirnan y demas famia na Aruba y Corsow

Famia : Heye, Stede, Haidl, Croes, Franken, Mercelina, Thomas y Kemp na Corsow

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 13 di januari 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Ta lamenta cu despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Pasobra mi ta convensi cu ni morto, ni bida, ni angelnan, ni cosnan presente, ni cosnan futuro lo por separanos di e amor di Dios." Romanonan 8: 38-39
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia e fayecimento di nos querido esposo y tata.



Robert James Zara

Mihor conoci como "Robby"
15 Augustus 1961 – 7 Januari 2018

Su esposa stima: Rina Zara-Fingal
Su jiunan stima: Kevin Zara y Xayenne Tromp
† Nigel Zara

Rumannan:
Gloria y Erwin Tujeehut
Ellen y Ivan (Pancho) d'Aguiar
† Lienchi y Ale Sneek
John y Dianeth Zara
Karel y Lisette Zara
Grace Zara
Netto y Vanessa Zara
Albertico (Dunchi) Zara

Su cuña: Lourdes y Ramiro Figaroa-Fingal

Su suegro y suegranan:
Dodo y †Carmen Fingal
Greg y Xina Tromp

Amigonan di cas:
Tonito Koolman y famia
Pastor Darren Richardson y famia
Hasseth y Greta Riley y famia

Sobrino y sobrinanan:
Jeanine Franken-Tujeehut y famia
Norman Tujeehut y famia
Esther d'Aguiar y famia
Melissa Stenebome-d'Aguiar y famia
Cornelia Dongen-d'Aguiar y famia
Marisella d'Aguiar y famia
Jessy Wiersma-Sneek y famia
Julissa Sneek y famia
Elvin-John Zara y famia
Evarina Zara y famia
Jorge Manuel, John Mario, Nick Sebastian Zara
Ronaldinho Zara
Rudney y Joshua Zara
Marc Zara y famia
Gemey, Talisha, Alan Zara
Christopher Figaroa y famia
Cindy Figaroa

Tanta y Omonan, Primo y Primanan y demas famianan: Zara, Fingal, Tujeehut, d'Aguiar, Sneek, Figaroa, Wolff, Gil, Tromp, Ridderstaat, Franken, de Freitas, Stenebome, Dongen, de Cuba, Wiersma, Middendorp y demas famianan, amigonan, bisiñanan, rumannan di Iglesia Movimiento Misionero Mundial, amigonan di beisbol, amigonan di SV Mercurius, FC Roma y SV Dakota.
Tur ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 13 di Januari pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home y despues pa santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di Robby lo ta reposa for di 8'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Enbes di flor of krans lo por hasi un donacion pa un bon causa. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home
Diabierne di 6'or pa 9'or di anochi. Tambe lo tin posibilidad pa despedi di Robby akinan.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa di curazon si pa un of otro motibo, nos por a lubida algun famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"1 Corinthians 13:
Tres kos ta keda: fe, speransa y amor;
pero esun di mas grandi ta amor."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



" Richard Martinus Jansen"

Mihor conoci como: "Chaco"
*29-01-1963 - †31-12-2017

Na nomber di su esposa stima:
Morela C. Jansen-Dirkz
Yiunan stima:
Shaëdimir Jansen
Rishair Jansen
Luis Henriquez y Ingris Tarra
Mama Stima: Runa Jacobs
Tata: †Eligio (Bubu) Jansen
Ruman nan:
†Julieta Jansen y yiunan na Aruba y Hulanda
Eligio (Juni) Jansen y Marcia Kock y yiunan na Aruba y Hulanda
Sonia Jansen y yiunan na Corsow
Glenda Jansen y yiunan na Corsow y Hulanda
André (Pico) Jansen y Silvana Jansen y yiunan
Suegra Stima: Lucila Iglesia
Suegro: Ronald Dirkz
Swa nan:
Omar Iglesia
Richinel Iglesia na Hulanda
Michel Winklaar y Alimir Marquez
Tantanan:
Carmen Pop-Jacobs, esposo y yiunan na Corsow y Aruba
Gloria Jansen y yiunan na Corsow
Ivonne Jansen na Hulanda
Baby Jansen y yiunan
Defna Jansen y yiunan
Omonan:
Felix Jacobs, esposa y yiu na Hulanda
Godfried (Yu) Jansen y yiunan na Colombia
Steve Jansen y yiunan na Hulanda
Su bon amigo y amiga nan mucho hopi menciona, pero sa cu Chaco a aprecia y stima cada un di bosonan.
Su prima y primonan, ihanan, comper y comer nan, bisiña nan di Dakota y Pos Abao.
Demas famianan:
Jansen, Dirkz, Jacobs, Iglesia, Winklaar, Cornelie, Odor, Feliciano, Maduro, Rasmijn, Croes, Ridderstap, Esser, Tromp, Manuela, Vries, Stamper, Pop, Henriquez, Farro, Provence, Leanez, Kock, Decamps, Atimadora, Lak, Michel, Marquez, Tara, Wiersma, Loopstok.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 12 di januari 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 11 di januari 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Porfin a detene adicto ambulante terorisando Tarabana



UN homber ambulante kende pa basta dia caba ta wordo vigila door di habitantenan di Tarabana, bou sospecho di ta drenta cas, e biaha aki a wordo atrapa manera ta wordo bisa “con las manos en la masa”. Bisiñanan rabia a detene te ora cu Polis a yega.

Tabata diamars pa 11.50 di mainta cu Central di Polis ta manda un patruya den Mandolinstraat unda cu un grupo di homber tabata maltratando un persona. Eynan e Polisnan a wordo acerca pa e grupo di homber, kendenan a declara cu nan a wanta e conocido homber di nomber Koki, kende net un rato prome a purba di horta den un cas na final di Mandolinstraat cu tin como adres Triangelstraat.

Polis a mira cu e grupo di homber tabata tin e persona poni abao. Na e adres Triangelstraat, polis a papia cu e habitante. Ta trata aki di e dama O., kende ta doño di e cas den Triangelstraat. El a splica cu mainta, entre 8’or y 9’or e tabata den su cas. Pa mas of menos 9’or di mainta, el a bay pafo y a nota cu su television flatscreen marca LG di 40 inch, color preto, a wordo horta for di su patio. Señora O. a bay puntra rond si un hende a mira algo. El a sigui splica cu su bisiñanan a mira un homber sali bay for di su cas cu un television den man. Tambe e homber a wordo reconoci como e adicto ambulante cu ta anda den Mandolinstraat.

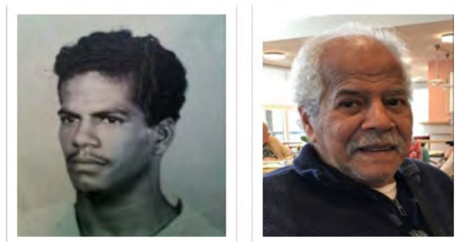
E denunciante a bisa cu banda di 11’or y 40, e mesun adicto ambulante a bin su cas y a habri porta di su cura. Akinan e adicto ambulante a wordo gara infraganti pa O. Di biaha el a cuminsa grita y un grupo di bisiña masculino a yega rapidamente y a core tras di e sospechoso, logrando gar’e.

O. a declara cu el a puntra e adicto ambulante pa su television. E homber a declara cu el a bay cu e television. Na mesun momento e homber a pidie pa dun’e un ora pa asina e por dun’e bek su television. E homber, kende a wordo wanta pa e grupo a wordo pidi pa su nomber y detayenan. Ta trata aki di EK conoci como Koki, biba na Sero Preto. A base di esaki, fiscal auxiliar a wordo yama y poni na altura di e ladronicia cometi. Akinan a duna opdracht pa detene e sospechoso y hib’e warda di playa unda cu el a presenta dilanti di subfiscal, pa despues encarcel’e na warda di Santa Cruz pa mas investigacion.



“Señor ta mi wardador, pues mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo:23

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios a fayese:



Wilhelm Ramiro Trinidad

Mihor conoci como Mimi.
*11 maart 1937 Aruba - † 6 januari 2018 Utrecht Hulanda.

Na nomber di su:
Yuinan: Elogio Trinidad Y Erika Mekel
Eugenie Trinidad y Remco van Roessel
Emilia Trinidad
Felipe Ridderstaat y famia

Mayornan: † Hilario Trinidad
† Petronilia Trinidad-Tromp

Ex casa: Lia Everduim

Rumannan: † Viola y † Joy La Rosa-Trinidad y famia
Marina Trinidad y Juancho Zuca y famia
Carmen y † Ernie Richardson Trinidad y famia
† Felipe Trinidad y Geke Gritter
† Clara Trinidad y famia
Carlos Trinidad

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa u cuñanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan y concirnan.

Demas famia: Trinidad, Everduim, Ridderstaat, Tromp, La Rosa, Arrindell, Richardson, Gritter, Geerman, Mekel, Roessel, Tijohut, Helder, Hermans, Aparicio, Laurens, Janga, Panneflek, Groeneveld, Leerdam, Zwaan, Zievinger, Carisal, Zuca, Lambertina, Mac-Jennet, Burke, Maduro, Ridderstap.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 di januari 2018 na misa Birgen de Fatima na Dakota.

For di 9’or pa 11’or e resto mortal di nos defunto stima lo reposa na misa. Despues lo sali pa Santana Catholico na Oranjestad.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Na nomber di famia Marin, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera, a mustra atencion y sosten durante fayesimento y despedida di nos querida mama, wela, bisawela, ruman, cuña, tanta, prima, suegra y amiga stima:



Sra. vuida Ofelia Marin-Angela

Mihor conoci como ‘Oma Fea’
*18-05-1931 – †07-01-2018

Un danki di curason na tur famia y amistades na Aruba, Hulanda y Venezuela, bisiñanan y tur esnan cu a hasi oracion, yamada, manda mensahenan, flor y krans.

Un danki special na e team di Huize Marisstela pa e atención y bon trato cu nan a duna nos ser keri.

Nos kier a gradici staff y personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Boso atención y sosten tawata un gran consuelo pa nos.



Farandula ta papia

Hoben Arubiano grandi den musical na Hulanda





DEN e articulo aki nos ta pone atencion n'e artista Arubano Nigel Brown (34) kende pa varios aña ta briya riba escenarionan grandi y importante na Hulanda.

Cu apenas 2 aña Nigel y su mama a bay Hulanda unda el a crece. Originalmente e ta di San Nicolas.

Na Hulanda, Nigel Brown a bay Conservatorium Inholland na Alkmaar. Na aña 2007 Nigel Brown a participa den famoso programa IDOLS y a finalisa na puesto 4 entre e centenares di participante. Den The Voice of Holland 2011, el a logra e premio di cuarta finalista.

Den teatro Nigel a cuminsa na 2011 den e obra R&B '90 y a keda invita pa t'e actor importante den e obra musical "JEANS".

Cu "JEANS" el a tour 4 aña rond di Hulanda, actuando den tur teatro mas importante.

E ultimo 2 añanan Nigel Brown ta e actor importante di e famoso musical The Lion King cu a kibra tur record di musicals na Hulanda. Den The Lion King e tin e rol principal di SIMBA. Ta bon pa menciona cu Nigel ta sumamente orguyoso di ta Arubiano y esaki e ta expresa den tur programa na radio y television Hulandes.

Aruba por ta orguyoso di su yiu di tera Nigel Brown kende p'e siguiente añanan no ta pensa pa stop sino lo ta activo den e mundo farandulero na Hulanda, unda cu e mundo aki t'e trabao oficial pa artista.

Den futuro tambe Nigel ta planea pa bin Aruba y brinda su talento musical cu e hobennan y pueblo en general.

Pa mas informacion por bishita su instagram account http://instagram.com/nigelbrowmusiq of tambe su facebook page Facebook.com/nigelbrownmusiq. Tambe por tuma contacto cu su representante Marvin Eyra na 06-187-0-0166.

Internacional



Oposicion Venezolano ta sigura cu e Gobierno di Nicolas Maduro tin culpa di e mortonan cu a yega na costa di Corsou



POR lo menos 4 balsero Venezolano a muri na momento cu nan twt purba di yega e costanan di Corsou, segun un comunicado di e oposicion Venezolano e suceso aki ta responsabilidad di e Gobierno Nacional, debi cu e personanan a purba huy den un boto improvisa, dor di e desesperacion pa e situacion precario di e pais.

“Esaki no por keda asina, manera a pasa den otro ocasion”, ta parti di loke e famianan a declara na prensa.

Debi na e crisis cu Venezuela ta pasando aden, mile di ciudadano a opta pa sali, di cualkier manera, for di nan hogar buscando mihor oportunidadnan di bida.